ԺԷ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 4421 5/18 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 1900 ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ 24 ՃԷՄԱԶԻՒԼ ԷՎՎԷԼ 1318 ԺԷ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 4421

درعلیه‌ده غلطه‌ده (آرەولك) غزته‌سی اداره‌خانه‌سنه

ՊՈԼԻՍ Ղալաթիա, Նորատունկեան խան

Les annonces sont reçues
à la Direction du Journal "AREVELK"
Galata, CONSTANTINOPLE.

Նամակ կամ որ եւ է գրութիւն պէտք է ուղղել
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԹԵՐԹԻ
ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

20 ՓԱՐԱ

ԱՐԵՒԵԼՔ
ՕՐԱԹԵՐԹ
Ազգային, Գրական եւ Քաղաքական

20 ՓԱՐԱ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Պոլսոյ եւ գաւառներու համար	տարեկան	140	ղշ.
» » »	վեցամսեայ	70	»
» » »	եռամսեայ	40	»
Օտար երկիրներու համար	տարեկան	40	ֆրք.
» »	վեցամսեայ	20	»

Դրամի փոխարէն փոստայի փուլ կ'ընդունուի, 115 դրուշի փուլը 100 դրուշի հաշուով:

Տեղական թղթատարի ծախքը բաժանորդաց կը վերաբերի:

Ծանուցմանց համար պէտք է դիմել ուղղակի խմբագրութեան:

Շ. ԳԱՐԱՀԻՍԱՐԻ ԳՈՐԾԵՐ

(Թղթակցութիւն «Արեւելք»ի)

Շ. ԳԱՐԱՀԻՍԱՐ, 13 Օգոստ. 1900

> Բաւական ժամանակ կայ, որ Գարահիսարէն բան մը չգրուիր. չեմ կարծեր թէ՛ նիւթերը պակսած ըլլան: Գարահիսարը՝ միշտ նիւթ ունի, միայն գրողներ եւ քննադատողներ կը պակսին:
>
> ԱՐԵՒԵԼՔ

Երկա՜ր, շա՜տ երկար տարիներէ ի վեր, Գարահիսար գրական ամլութեան մը դատապարտուած է կարծես. այնչափ քիչ բան կը գրուի ազգային թերթերու մէջ. եւ եթէ երբեմն երեւցած են յօդուածներ՝ անոնք ալ բացառութեան մը ձեւին տակ, այս ընդհանուր գրական անտարբերութիւնը կը շեշտեն:

Վերը գրուած տողերը թէեւ հակիրճ, բայց ամէնէն սպառիչ տողերն են՝ զորս կարելի է գրել այս խնդրոյն վրայ: Անոնք հրաւէր մը չե՞ն ենթադրեր գրողներու համար:

Երբեք կարելի չէ առարկել թէ նիւթի նուազութիւն կայ այն քաղաքներուն մէջ՝ որոնք քանի մը թերթերու թղթակիցներ իրենց մէջ պահելով՝ չեն կրնար զանոնք գոհացնել ամէն ատեն նիւթերու ներշնչումով. հօս, ընդհակառակը այդ բանը կը պակսի եւ գրող մը ամենայն դիւրութեամբ կրնայ գտնել նիւթերուն ամէնէն գողտրիկը. գաւառական սիրուն քրոնիկներ, ազգագրական, բանասիրական ուսումնասիրութիւններու ընդարձակ ասպարէզ եւ եթէ հաճի մերթ ընդ մերթ ալ թեմական գործերու կացութիւնը, վարժարանական եւ եկեղեցական խնդիրներ, եւայլն: Այս բոլոր առաւելութիւնները ունի Շ. Գարահիսար գրական տեսակէտով, թէեւ էն ամուլ միջավայրին մէջ իսկ ուշադիր գրող մը կրնայ շատ մը բաներ քաղել, նիւթեր ստեղծել:

Գրողներու այդ պակասը սակայն, անօգուտ կը դարձնէ այս բոլոր առիթները՝ զորս կարելի է օգտաշատ կերպով գործածել, մամուլին ընծայելով պատառիկներ՝ գաւառի այս կոյս քաղաքէն, գաւառական կեանքէ առնուած — փնտռուած եւ հաճոյքով կարդացուելիք նիւթեր: Ուսուցիչներէն եւ ուսումնականներէն մենք իրաւունք ունինք յուսալ այս գրական պէտքին լրացումը: Ինչո՞ւ կը գոհանան միայն իրենց վարժապետական պարտականութիւններով, պարտականութիւններ՝ որոնք իրենց զբաղումներն են արդէն:

Քրիստոսէ 1900 տարի վերջն անգամ, ահա կը գտնենք քանքարաթաքոյցներ՝ որոնց հարկ է անգամ մըն ալ յիշեցնել Մեծ Վարդապետին այդ հիանալի առակը, գործնական կեանքը շօշափող այդ սքանչելի նմանութիւնը:

* * *

Կրթականէն սկսինք:

Նախապէս բարեկարգ դպրոցներով մխիթարութիւնը իրմէ հեռացնող, եւ կրթասիրութեան կողմէ ուրիշ շատ մը տեղերէ բարձր վիճակի մը մէջ գտնուելով, Միացեալին՝ իր բարեկարգ դպրոցներ պահելու կարող ըլլալը հասկցնող Շ. Գարահիսարը, այսօր ժամանակի պահանջները գոհացնող վարժարան չունի, հակառակ այն գործունեայ ուղղութեան, որով դեռ երկու տարի առաջ կը մրցէր դրացի քաղաքներու հետ եւ բաղդատաբար միշտ արդիւնաւոր գործունէութիւն մը ցոյց կու տար՝ շատերու նախանձը շարժելով անշուշտ: Այս դանդաղկոտութիւնը սակայն իր հիմնական, որոշ պատճառները ունի, զորս պէտք է քննել հասկնալու համար յետադիմութեան ազդակները:

Երեք տարիներ շարունակ, 95-98, վարժարանները, ընդ հսկողութեամբ Ս. էֆ. Պետրոսեանի, իրենց ընթացքը բոլորեցին յաջող կերպով: Ժողովուրդը տեսաւ արդիւնքը, գնահատեց անոր արժանիքը՝ որուն խիստ անհաւասար կը մնային քաղաքին անհատական, անմեթոտ, անծրագիր եւ ազգային վարժարանի փայլը միայն ցուցնելու սահմանուած դպրոցները, զորս լաւ եւս է կոչել խամբոցներ: Ամբոխը, զգաց վերջապէս թէ վարժարան մը ունէր, եթէ ոչ բարձր ծրագրի մը հետեւող՝ գոնէ կանոնաւոր համեստ ծրագրով նախակրթարան մը:

Ու անհեթեթ չերեւար կարծեմ ըսել թէ, այս յաջողութիւններուն մէջ մեծ ջանք ունէր Ս. էֆ. Պետրոսեան՝ որուն շատ բան կը պարտինք:

Դպրոցը — Ս. Փրկչեան վարժարանը, որուն վրայ բաւական երկար գրած եմ 98ի Մասիս օրաթերթին մէջ — լիուլի պսակեց իր վրայ դրուած յոյսերուն մեծ մասը: 1898ին 4 հատ եւ 1899ին 9 հատ ընթացաւարտներ նուիրեց ազգին՝ անոնց աւանդելով նախնական կրթութիւն մը, տարբեր միայն: Բոլոր ընթացաւարտներն ալ գործով կը զբաղին. անոնցմէ մէկը Մարզուանի Անաթոլիա-Գոլէճին կ'աշակերտի, երկուքը Արմաշու Դպրեվանքը ղրկուած են եւ մէկ քանիներն ալ կը ջանան դարձեալ ուրիշ բարձր վարժարաններ մտնել եւ հետզհետէ կարգադրումներ կ'ըլլան երկու աշակերտ Էջմիածնայ Ս. Գէորգայ Ճեմարանը ուղարկել, երկու հատ ալ Երուսաղէմի Ժառանգաւորաց վարժարանը:

Դժբաղդութեանց շրջանը կը սկսի 1899ի տարեվերջէն: Վարժարանին պատմութեան, կրօնի եւ հայերէնի ուսուցիչ Ս. Բաշուռնիի մահուամբ ուսուցչական խմբին մէջ զօրաւոր ոյժը կը կորսուի, բայց բարեբաղդաբար նախկին ուսուցիչ Աւագ էֆ. Տուրիկեան կը լեցնէ այդ բացը եւ դպրոցը ըստ առաջնոյն կը շարունակէ իր ընթացքը մինչեւ ամավերջ, կանոնաւորապէս ընթացաւարտներ տալով:

Վերջին տարին, Աւագ էֆ.ի իր կամքէն բոլորովին անկախ պարագաներու բերմամբ, հրաժարումը իր պաշտօնէն, մեծագոյն հարուածը եղաւ դպրոցին համար՝ որ այնչափ պէտք ունէր անոր: Ու քիչ վերջ Հ. էֆ. Երամեանի, հակառակ իր պայմանագրութեան, ակարութեան պատճառաւ պաշտօնէն հեռանալը շեշտեց հզօրապէս վարժապետի սովը: Ի՞նչ ընէր հոգաբարձութիւնը այս յանկարծական շուարումին մէջ: Ի՞նչպէս ուսուցիչ ճարէր տարւոյն մէջտեղը՝ ուր ամէն պաշտօն իր պաշտօնեան ու ամէն պաշտօնեայ իր պաշտօնը գտած կ'ըլլան: Ժամանակացոյցներու փոփոխումով եւ բացակայ պաշտօնեաներու դասերուն իրենք իրենց մէջ ըրած բաժանումով՝ պաշտօնավարող ուսուցիչները ջանացած են անոնց պէտքը լրացնել, հազիւ հազ կարենալով կարկտանի մը դերը կատարել, կարկտան մը, որ անբաւական էր բացը գոցելու:

Մեր վարժարանին ամէնէն աւելի վնասակարն է այս դասատուներու բացակայութիւնը, — չգոյութիւնը: Որովհետեւ շատ անգամ մէկ դասատուի հրաժարումը ամբողջ ծրագիրը վեր ի վայր կը հրէ, ինչ որ օգտակար չըլլար առհասարակ: Ուստի այս պարագային հոգաբարձութեան կը մնայ պայմանաւորել ամէնքն ալ ապագայ անտեղութիւններէ զերծ պահելու համար վարժարանը: Ուսուցիչներ հարկ է որ մտածեն այս կէտին վրայ եւ զգուշանան, գէթ այսուհետեւ, տարեշրջանի կէսին պաշտօնէն հրաժարել: Ես ասիկա կրթական գործին համար ամէնէն վնասակարը կը նկատեմ քանի որ բարեկարգութիւնը վարժարանին — անոր հոգին — մեծ մասամբ ուսուցչական խումբին ամբողջութենէն կախուած է եւ ի՞նչ կ'արժէ վարժարան մը որ զուրկ է բարեկարգութենէ:

Դպրոցին յետադիմութեան առաջին պատճառն է ուսուցչական այս ուղղութիւնը:

Երկրորդ պատճառ մը կրնանք համարել պիւտճէի անբաւականութիւնը՝ զոր ամէն առարկութեան իբր պատասխան մէջտեղ կը դնէ հոգաբարձութիւնը՝ արդարացուցիչ պատրուակ մը տեսնելով անոր մէջ: Չեմ կրնար հաւատքս խախտել մեր ժողովուրդին վրայէն՝ զոր բարեպաշտ, եւ բարեգործական ձեռնարկութիւններու սատարող, մէկ խօսքով տուող կը ճանչնամ: Միայն թէ որպէս զի ժողովուրդը տայ՝ արդիւնք ցուցնել պէտք է: Անուս ռամիկը չի կրնար գնահատել երեւակայական կամ ապագայ արդիւնքը. ան դրականը կը փնտռէ, գործնականը կը պահանջէ միշտ: Սխա՛լ է զայն դատապարտել. ան հոգի կու տայ դպրոցին համար. ես պատահած եմ եւ կը ճանչնամ մայրեր՝ որոնք իրենց հացէն կտրելով իրենց տղոց գիրք, թուղթ, մելան, եւն. կ'առնեն ու դպրոց կը ղրկեն: Այս անիրաւ դատապարտութիւնը ժողովուրդին համար, հայ ծնողքին համար, պատրուակ մըն է լոկ, եւ ո՛չ ուրիշ բան: Աշխատեցէք, խնդրեմ եւ փորձը երեւան պիտի հանէ այդ սխալը: Այս տարուան տնտեսական անձկութիւնը սակայն, առեւտրական ասպարէզին վրայ, շուկային երեսը, թերեւս քիչ մը ակամայ կծծի ըրաւ ժողովուրդը: Եթէ այսօր չունի, չի տար. վաղը, վստահ ըլլալու ենք որ ան առատաձեռն է:

Երրորդ, հոգաբարձութեան ջանքերէն վերջ, կրթական վերին մարմիններու կատարեալ անտարբերութիւնը կրթական գործին հանդէպ՝ է՛ն դատապարտելին է ամենայն իրաւամբ:

Չորրորդ, կրթական վերին մարմիններու այս անհոգութեան վրայ, որ արդէն ինքնին իսկ վնասակար է կ'աւելնայ քաղաքին մէջ գտնուող քանի մը անհատական վարժարաններու ցեցի գործը: Առաջ. Տեղապահ Հայրը պէտք է՝ որ ամէն ջանք ի գործ դնէ այս խամբոցները փակել տալու համար: Օգտակար պիտի սեպէինք հարկաւ, եթէ մրցակցէին գոնէ Ազգ. վարժարանին հետ: Տգէտ հարուստներէն մէկ քանիները՝ աժանութեան համար միայն՝ հոն կը ղրկեն իրենց զաւակները:

Ահա սոյն չորս պատճառները, զորս առ հասարակ կը թուենք, իբրեւ վնասակար Շ. Գարահիսարի կրթական գործին:

Ու ո՞ր աստիճան ներելի կը գտնէք՝ երբ հոգաբարձութիւնը դեռ նոր կ'ընէ յառաջիկայ տարուան համար ըլլալիք կարգադրութիւնները, ուսուցիչներու ընտրութիւն եւայլն: 17 օրէն վարժարանը պիտի բացուի եւ տակաւին նոր դիմում պիտի ընեն ու պիտի բանակցին վարժապետներու հետ: Տարակոյս չունիմ թէ սեպտեմբերին հազիւ պիտի կրնան ընել այն ամէն բաները՝ զորս պէտք է ընէին Յուլիսին մէջ: Հոգ չէ՛, ի՞նչ կ'ըլլայ որ, թող մէկ տարի ալ պարապը երթայ, իրե՞նց ինչ. եթէ տուժող մը կայ այն ալ աշակերտներն են:

Կը լսենք թէ, վերջին կարգադրութեան մը համաձայն, պաշտօնի կանչած են Թովմաս էֆէնտի Գարագաշեանը՝ որ կը յուսանք թէ պիտի ընդունի այս հրաւէրը:

Ատ աղէկ. բայց տեսուչ կ'ուզենք:

Այո՛, մենք չենք ուրանար Սերովբէ էֆ.ի վարչական կարողութիւնը, դաստիարակութեան օգտակար մեթոտը. բայց ան չի կրնար երկու գործ մէկտեղ ընել. թէ՛ ուսուցչութիւն՝ թէ՛ անօրէնութիւն. ամէն բան ինչո՞ւ ծանրացնենք անոր վրայ: Տեսուչ պէտք է մեր վարժարանին համար: Այս իմաստով Ս. էֆ. արդէն քանի մը անգամներ դիմում ըրած էր հոգաբարձութեան առկէց առաջ եւ անլսելի մնացած: Մենք բարձր վարժարաններէ ընթացաւարտ տնօրէն կ'ուզենք:

Թո՛ղ Սմբատ վարդապետ մեր վարժարանին՝ Պոլսոյ թաղային վարժարաններէն բարձր ըլլալը հաստատելու լաւատեսութիւնը ունենայ: Մենք մեր այս վարժարանէն չգոհանալու չափ յառետես ենք. աւելին կ'ուզենք:

Մեր երիտասարդութիւնը կը փափաքի որ մեր վարժարանը մրցի Կիրասոնի վարժարանին հետ՝ որ վէճի նիւթ մատակարարելէ զատ ուրիշ բան չունի, Սեբաստիոյ վարժարաններուն հետ՝ որոնք ի վիճակի չեն օրինակելի ըլլալու եւ ուրիշ շատ մը վարժարաններու հետ՝ որոնցմէ միշտ բարձր դիրք մը եւ արժանիք ունի Մեր Ս. Փրկչեան վարժարանը, հակառակ իր անշուք վիճակին:

Բոլոր ասոնց մէջ, աւելորդ է ըսել թէ, չենք կրնար շատ բան յուսալ: Դպրոցը այս տարի ընթացաւարտ չունեցաւ, վասն զի Զ. կարգ չունէր՝ այս տարի անբաւական օգտուած ըլլալով, ամէն դասարան իր տեղը մէկ տարի աւելի մնալուն պատճառաւ:

Երկու շաբաթ առաջ աւարտեցան Ս. Փրկչեան վարժարանի քննութիւնները եւ հանդէս մը տեղի ունեցաւ Մայր եկեղեցին մէջ Յուլիս 28ի կիրակի օրը: Ճառեր, արտասանութիւններ, գոցեր ըսին տղաքները (մանչերը եւ աղջիկները): Ուսուցիչներէն մէկ քանիները խօսեցան, նոյնպէս եւ հին ընթացաւարտները: Ս. էֆ. Պետրոսեան խօսեցաւ ինքնազարգացման միջոցներուն վրայ եւ միւսները ամէնքն ալ կրթական հարցը շօշափող նիւթերու վրայ: Տեղ. Ս. Հայրն ալ խօսեցաւ իր սովորական սահուն լեզուով: Մրցանակներ բաշխուեցան յաջողակներուն:

Արձակուրդը պիտի տեւէ գրեթէ մէկ ամիս:

* * *

Թամզարա.— Սփոփարար երեւոյթներ են Շ. Գարահիսարի գիւղերուն մէջ եւս վարժարանները կանոնաւոր ուղղութեան մէջ դնելու մասին եղած ճիգերը. Թամզարա եւ Էնտիրէս առաջին օրինակը կու տան: Տասը ամիսէ ի վեր Գ. Վահունի էֆ. տեսուչ կարգուած է տեղւոյն Արամեան վարժարանին՝ տեղացի օգնական ուսուցչի մը հետ: Տ. Շիրա քահանայ ալ կրօնքի դասերը ստանձնած է: Խստապահանջ չենք կրնար ըլլալ այդ մասին համար, որովհետեւ գիտենք թէ ո՜րչա՛փ դժուար է գիւղերուն մէջ ուսման ճաշակ արթնցնել եւ աղքատ ժողովուրդէն դրամ առնել: Հարկաւ մէկէն մեծ բաներ չենք սպասեր. բայց հետզհետէ խստապահանջ դառնալ բնական օրէնք է: Կը յուսանք թէ յառաջիկայ տարուան համար աւելի արդիւնաւոր կ'ըլլայ եւ մենք դարձեալ գոհունակութեամբ կ'արձանագրենք այս սիւնակներուն մէջ՝ աւելի ուրախառիթ լուրեր:

Անցեալ կիրակի օր Տեղ. Ս. Հօր նախագահութեամբ համեստ հանդէս մը ունեցաւ Արամեան վարժարանը: Տղաքը երգեր երգեցին եւ մէկ երկու բաներ խօսեցան: Քաղաքին ուսուցչական խմբի անդամները ատենաբանեցին օրուան նիւթին վրայ: Գ. Վահունի էֆ. իր մէկ տարուան հաշիւը եւ ծրագիրը ներկայացուց: (Թէեւ քիչ մը անսովոր եղանակով) ի վերջոյ Տեղապահ հայրը վերջացուց հանդէսը իր քարոզով:

Էնտիրէս.—Էնտիրէսի վարժարանն ալ ետ չի մնար Թամզարայինէն: Հոն ալ ժողովուրդը սկսած է հոգ տանիլ դպրոցին: Իր երկու ուսուցիչները աշխատելու փափաք ցոյց կու տան իրենց ասպարէզին մէջ եւ մասամբ ալ յաջողած են: Տարիներէ հետէ օրինաւոր դպրոցի երես չտեսնող Էնտիրէսը այսօր ունի վարժարան մը՝ զոր անշուշտ պիտի ջանայ դնել բարձր դիրքի մը մէջ: Աստ գրաւական կրնանք համարել այն գոհունակելի արդիւնքը՝ զոր ցոյց տուաւ դպրոցը՝ քննութիւններու ատեն եւ այն պարզուկ հանդէսը՝ զոր կատարեց մօտաւորապէս ամիս մը առաջ: Գիւղերուն մէջ նորանշան բան մըն է դպրոցական հանդէսը, որով օգտակար եղաւ անշուշտ վարժարանին համար:

Այս երկու գեղջկական վարժարաններուն մէջ եթէ նշանակելի դիտողութեան արժանի բան կայ՝ այն ալ ուսուցչական ժողովներու չգոյութիւնը եւ ուսումի ծրագրերուն ոչ-համընթաց յառաջդիմութիւնն է:

Կը հաւատանք որ հետզհետէ նկատողութեան կ'առնեն այս կէտերը:

Գ. ՕԶԱՆԵԱՆ

ՆԱՄԱԿ ԷՐԶՐՈՒՄԷՆ

ԳԱՅԹԱԿՂԱԿԱՆ ԴԷՊՔ ՄԸ

ԷՐԶՐՈՒՄ, 26 օգոստ. 1900

Ամսոյս 18ին, ուրբաթ օր, Բզիֆ ճամբով տեղս ժամանեց Վանայ այցելու հօվիւ Գեր. Տ. Ներսէս Եպիսկոպոս Ասլանեան, որ Կ. Պոլիս կերթայ: Ն. Գերապատուութեան կ'ուղեկցէին Տ. Եզրաս եւ Տ. Համազասպ վարդապետները, որոնցմէ վերջինը Արմաշ երթալու համար: Արդէն մէկ քանի շաբաթէ ի վեր տեղս կը գտնուէր Բզիֆի Առաջն. տեղապահ Տ. Վահրիճ Ծ. Վ. Շահլամեան, թեմական ինչ ինչ գործերու կարգադրութեան համար:

Ասլանեան սրբազանի քաղաքիս մէջ ներկայութիւնը պատեհ առիթ համարելով, եւ նկատելով մանաւանդ թէ տեղւոյս քահանաներու թիւը (5) անբաւական է հոգեւոր պաշտօններու մատակարարութեան համար, եւ թէ այս առթիւ ժողովրդեան կողմէ շարունակ փափաք կը յայտնուէր, քանի մը քահանայ ձեռնադրելու, ուստի տեղւոյս առաջնորդարանին կողմէ իբր ընտրելի ներկայացուեցան Արծնեան վարժարանի ուսուցիչներէն Պ. Արմենակ Գարագաշեան եւ Պ. Խաչատուր Գափաֆեան: Բայց կ'երեւայ թէ այս երկուքին ընտրութիւնը յարմար չէ՛ դատուած քաղաքիս հայ արհեստաւոր դասակարգերու կողմէ. մասնաւորապէս խուլ տրտունջներ կը յայտնուէին առաջինին դէմ, իբր մարմնական անբուժելի հիւանդութիւն մը ունեցող, եւ ասոր տեղ իբր յարմար ընտրելի կը դատուէր կարկանդակավաճառ (քէթէճի) մը:

Ձեռնադրութեան արարողութենէն առաջ, երեքշաբթի օր, արհեստաւորներու կողմէ իբր պատգամաւոր քանի մը հոգի կը դիմեն տեղւոյս առաջնորդարանին, ու կատարուած այս ընտրութեան առթիւ, մանաւանդ Պ. Գարագաշեանի մասին դժգոհութիւն յայտնելով, կ'առաջարկեն քահանայ ձեռնադրել յիշեալ կարկանդակավաճառը, սակայն Տ. Զաւէն վարդապետ առարկելով թէ այդ նոր ընտրելին բոլորովին անյարմար է, մերժողական պատասխան կու տայ բացէ ի բաց: Ասոր վրայ հանրագիր մը կը ստորագրուի անմիջապէս Պ. Գարագաշեանի անարժան ընտրելիութեան մասին: Ամսոյս 23ին, չորեքշաբթի առաւօտ, Ասլանեան Սրբազան, եկեղեցւոյ մէջ ի ներկայութեան Տ. Զաւէն, Տ. Վահրիճ, Տ. Եզրաս եւ Տ. Համազասպ վարդապետներու, տեղւոյս քահանաներու եւ ժողովրդեան խուռն բազմութեան մը, սարկաւագութեան կարգ պիտի տար եօթը ընծայացուներու, որոնցմէ երկուքը Կարնեցի, երկուքը՝ Գոմք գիւղէն, երկուքը՝ Բղիֆ գիւղերէն եւ մէկը՝ Սպերի Մացանց գիւղէն: Այն պահուն ուր, եօթը ընծայացուները Ն. Սրբազնութեան առջեւ ծնրադրած, արարողութիւնը պիտի սկսէր, վերոյիշեալ հանրագիրը ստորագրողներուն կողմէ, սկսան ձայներ բարձրանալ, թէ «չենք ուզեր Գարագաշեանը, արժանի չէ՛, մի ձեռնադրէք, եւայլն»: Եկեղեցւոյ մէջ այս պահուս տիրող աղմուկը գայթակղալից եւ անհաճոյ տեսարան մը կը պարզէ խորին վիշտ պատճառելով ջերմեռանդ հաւատացեալներու: Յուզումը մանաւանդ աւելի սաստկացաւ՝ երբոր Տ. Ներսէս Սրբազան Տ. Զաւէն վարդապետի հարցուց այս շփոթութեան պատճառը, ու այս վերջինը պատասխանեց թէ «հարկ է կարգը կատարել՝ առանց ընաւ կարեւորութիւն տալու խումբ մը ստահակներու խօսքերուն»:

Այս պատասխանին վրայ բողոքարկուներէն ոմանք, որ կ'երեւայ թէ Բաքոսի տաճարին յոտնկայս փոքրիկ այց մը տըւած էին՝ դեռ եկեղեցի չեկած, մեծապէս գայրացան, եւ առաջացան մինչեւ ընծայացուները, եւ իրենցմէ մէկը Պ. Գարագաշեանի թեւէն բռնելով ըսաւ. «Դու ի՞նչ ընես քահանայութիւնը, եկո՛ր, երթանք քեզի հետ մէկ մէկ հատ խմենք. եւ թէ դու պիլյարտօ լաւ գիտես քեզի հետ բարթի մը խաղանք»:

Այս տխուր միջադէպէն յետոյ, որ գէշ տպաւորութիւն ըրաւ բոլոր ներկայ եղողներուն վրայ, սարկաւագութեան աստիճան տրուեցաւ մնացեալ վեց ընծայացուներուն, իսկ երկուքն՝ քահանայութեան կոչում: Ամսոյս 24ին, հինգշաբթի առաւօտ, քահանայի ձեռնադրութեան կարգ կատարուելով, Խաչատուր Գափաֆեան (Երզրումցի) կոչուեցաւ Տ. Յուսիկ, Մարտիրոս Պօտոյեան (Երզրումի Գոմք գիւղէն) Տ. Արիստակէս, Կարապետ Ճապղեան (նոյն գիւղէն) Տ. Վրթանէս, Գրիգոր Մուրատեան (Բղեցի) Տ. Սահակ, Յովհաննէս, Տ. Գրիգորեան (Բղեցի) Տ. Գրիգորիս, Յովհաննէս, Սուքիասեան (Սպերցի) Տ. Մեսրովպ: Նոյն առաւօտ հանդիսաւոր պատարագ մատուցուեցաւ. պատարագիչն էր Տ. Ներսէս Սրբազան, որ այս առթիւ գեղեցիկ ու պերճախօս խրատական մը ուղղեց մասնաւորապէս նորընծաներուն, յորդորելով զանոնք պարտաճանաչ ու հաւատարիմ մնալ իրենց նուիրական կոչումին եւ զգուշացնելով զանոնք դրամապաշտութեան գետնաքարշ ընթացքին հետեւելէ, եւայլն:

Տ. Ասլանեան Սրբազան կէս օրէ յետոյ տեղէս մեկնեցաւ դէպի Կ. Պոլիս, ուղեկցութեամբ Տ. Եզրաս եւ Տ. Համազասպ վարդապետներու: Քաղաքէս մինչեւ մէկ ժամ հեռաւորութեամբ տեղ, Ն. Գերապատուութեան յուղարկ գացին տեղւոյս Առաջնորդական տեղապահ Տ. Զաւէն Ծ. Վ., Բզիֆի առաջնորդական տեղապահ Տ. Վահրիճ Ծ. Վ., Առաջ. փոխանորդ Տ. Ներսէս քահանայ եւ ժողովրդեան բազմութիւն մը:

Սանասարեան վարժարանի նախկին շրջանաւարտներէն եւ Արծնեան վարժարանի ուսուցիչներէն Պ. Արամ Արծնեան, կ'ըսուի թէ այս իրիկուն ուրարակիր սարկաւագութեան աստիճան պիտի ստանայ Տ. Զաւէն Ծ. Վարդապետէն: Ապագային վերապահուած է քահանայ ձեռնադրուիլը:

Գ. ԻՏՈՂ

ՄԵՐ ԹՂԹԱԿԻՑՆԵՐՈՒՆ

Կը խնդրուի մեր թղթակիցներէն եւ յօդուածագիրներէն որ իրենց ձեռագիրները թուղթին մէկ երեսին վրայ միայն գրեն, տպարանի աշխատութեանց դիւրութեան համար:

—)(4)(—

ՄԱՆԿԱՎԱՐԺԱԿԱՆ ՈՒՂՂԱԿԻ ՄԵԹՈՏԸ

ԿԵՆԴԱՆԻ ԼԵԶՈՒՆԵՐՈՒՆ ՈՒՍՈՒՑՄԱՆ ՄԷՋ

(Ըստ Մ. ՏԸԼՈՊԷԼի)

Առաջին դասերուն մէջ, աշակերտը միշտ պատրաստ ունի իր յիշողութեան մէջ հայերէն բառը եւ միանգամայն օտար բառը: Ուղղուի՛ թէ ոչ, նախ պիտի փոխանցէ, հայերէնի օգնութեամբ միայն պիտի փորձէ քալել, եւ երբոր ինքզինքը բաւական զօրաւոր զգայ ազատօրէն քալելու, ահա ա՛յն ատեն մէկ կողմ պիտի նետէ անպէտ դարձած նեցուկը: Ուղղակի մեթոտին մէջ, ինչպէս ուրիշ ամէն մեթոտի մէջ, աշակերտը նախ պիտի թարգմանէ. միայն սա տարբերութեամբ որ այս թարգմանութիւնը պիտի ըլլայ մտաւոր, եւ մտաւոր թարգմանութիւնը բազմաթիւ անպատեհութիւններ յառաջ կը բերէ իրօք: Այն հայերէն բառը, որ շատ բնական է թէ աշակերտին լեզուին ծայրը կու գայ, կը վտարէք դուք, կը մերժէք այն նեցուկը՝ զոր կը մատուցանէ ձեզ, եւ այսպէս կ'աւելցնէք սկսնակին դժուարութիւնները: Սակայն աշակերտը բոլորովին չի վտարեր զայն. իր լսած ամէն մէկ ֆրանսերէն նախադասութեան համար, ակամայ կը յիշէ հայերէն նախադասութիւնը՝ զոր այն ինչ շարժուձեւը, այս ինչ առարկան կը նշանակեն սովորաբար, պիտի թարգմանէ նոյն իսկ իրեն համար, եւ ոչ ոք պիտի ըսէ անոր թէ իր ըրած թարգմանութիւնը ճիշդ է կամ ոչ, թէ հայերէն նախադասութիւնը կը համապատասխանէ՞ արդեօք ֆրանսերէն նախադասութեան: Գուցէ պատասխանուի որ, եթէ աշակերտը կը թարգմանէ ի սկզբան, ուղղակի մեթոտը զինքը շատ շուտ պիտի վարժեցնէ թարգմանութենէ ետ կեցնելու: Ուրեմն այդ չի նշանակեր բնաւ թէ թարգմանութեան ուրիշ ամէն մեթոտ — բաւական է որ լաւ հասկցուած ըլլայ եւ բերանացի հրահանգներու վրայ հիմնուած — չի կրնար ունենալ միեւնոյն արդիւնքները:

Կը կարծենք այսպէս երեւան հանած ըլլալ այն երկու իմաստակութիւնները՝ որոնց վրայ հիմնուած է ուղղակի մեթոտին սկզբունքը. այսինքն, նախ՝ թարգմանութիւնը նկատել լոկ իբր բառական թարգմանութիւն, ինչ որ սխալ է, եւ երկրորդ՝ հաստատել թէ ուղղակի մեթոտը կը ջնջէ ամէն թարգմանութիւն, ինչ որ նուազ հակառակ է փորձառութեան:

Ուրիշ առարկութիւններ կը ներկայանան դեռ բուն իսկ մեթոտին յօրինուածութեան մասին: Ուղղակի մեթոտը չուզեր տեսական կանոններու դիմել. աշակերտը պարտի բառերն ու ձեւափոխումները սորվիլ պարզ գործնականով, այսինքն՝ միեւնոյն բառերուն ու միեւնոյն ձեւափոխումներուն յաճախակի կրկնութեամբ: Ուսուցիչը կը ցուցնէ առարկան, ինքնին եւ հարցում մը կ'ուղղէ, ասոր կը պատասխանէ եւ կը կրկնէ շարժուձեւն ու նախադասութիւնը, մինչեւ որ աշակերտը հասկնայ ու ինքն ալ կարենայ կրկնել: Այս հնարքը հեշտիւ կրնայ ի կիր առնուիլ տարրական խօսքերու համար. C'est la table, եւն., եւ աշակերտը զայն կը հասկնայ շուտով, այնչափ աւելի շուտով՝ որչափ այս խօսքերը դիւրաւ կը ձեւուին համապատասխան հայերէն խօսքերուն վրայ, որոնք անոր միտքը կու գան ակամայ: Բայց, դասարանի մը մէջ, քանի՞ աշակերտ պիտի հասկնայ, եւ ո՞րչափ ժամանակ յետոյ պիտի սորվի գոյականներու եւ ածականներու յոգնակիին կամ իգականին տարրական կազմութիւնը: Որովհետեւ կրկնութեան արդիւնքը պարտի ըլլալ աշակերտին սորվեցնել իմաստն ու բառերը, ուրեմն հարկ է որ նախ հասկնայ լսած խօսքին նշանակութիւնը, յետոյ միտքը պահէ անոր այլ եւ այլ մասերը, եւ ապա կարենայ զուգադրել (combiner) զանոնք ու նորանոր խօսքեր կազմել: Բոլոր այս բաները միթէ շատ ժամանակ չե՞ն պահանջեր, մանաւանդ եթէ դասարանին աշակերտները քիչ մը աւելի թուով ըլլան: Որչափ աւելի առաջ երթան, նոյնչափ աւելի պիտի տեւէ այս դանդաղաքայլ ընթացքը: Մեր սոյն նկատողութիւնը այնչափ ստոյգ է որ Պէրլիցի մեթոտին (էջ 19) Զ. դասին մէջ կը գտնենք հետեւեալ տարօրինակ ծանօթագրութիւնը, որ չգիտենք թէ ինչ կարգի մանկավարժութեան ծնունդ է. «Այն դժուարին դասերուն մէջ, ինչպէս հոս, որոնք շատ քերականութիւն կը պահանջեն, ուսուցիչը պարտի ուսումնասիրել ամբողջը, միմիայն շատ մտացի ու աշալուրջ աշակերտներու հետ:»

Խնդիրը ի՞նչ բանի վրայ է ուրեմն: Գոյականներուն ու ածականներուն յոգնակիին կամ իգականին տարրական ձեւափոխումներուն վրայ, որոնց ամէնքը եթէ յստակօրէն պարզուին քանի մը կանոններով ու օրինակներով, դժուարութիւններ չեն ենթադրեր, եւ զորս ամէն ուշադիր աշակերտ կարող է իւրացնել քանի մը հրահանգներէ վերջը:

(Շարունակելի)

Քաղաքական Լուրեր

ՉԻՆՈՒ ԴԷՊՔԵՐԸ

ՍԸՐ ՉԻ-ՉԷՆ-ԼՕ-ՖԷՆ-ԿԼՈՒ

Տեսակցութիւն մը Լոնտոնի չինական դեսպան Սըր Չի-Չէն-Լօ-Ֆէն-Կլուի հետ. Տօքդ. Մորիսընի ամբաստանութիւններ.— Եղերական ենթադրութիւն։

Մաքէնի Լոնտոնի թղթակցէն.

Լոնտոն, 12 սեպտ.—Եթէ կայ մարդ մը որուն սիրտը երկու օրէ ի վեր վիշտով համակուած է, այն ալ Լոնտոնի չինական համակրելի դեսպան Սըր Չի-Չէն-Լօ-Ֆէն-Կլուն է։ Թայմզի մէջ երէկ առտու հրատարակուած հեռագրով մը Տօքթ. Մորիսըն կէտ առ կէտ կը յայտարարէր «Բէքինի մէջ ամենամեծ զայրոյթ կը զգան մտածելով որ Չի-Չէն-Լօ-Ֆէն-Կլուի և Վու-Թինկ-Ֆանկի պէս դեսպաններ, որոնց ամօթալի սուտերը օգնեցին յապաղեցնելու օգնութեան զօրախումբը, պատիւներով կ'ընդունուին Լոնտոնի և Ուաշինկթընի մէջ։ Դիւրին է հասկնալ թէ Չի-Չէն-Լօ-Ֆէն-Կլու որուն սիրտն խորը արեւէն նուազ մաքուր չէ, այդ տեսակ բաներ կարդալով հարուած մը ընդունած և իր զայրոյթին համար տեղերքը վկայ բերելու պէտք զգացած է։ Տեսակին մէջ այդ տեղերքը լրագրական թղթակիցներու տեղերքն մըն է։ Մեծ ու պզտիկ ամէն տեսակ ներկայացուցիչներ ու թղթակիցներ կ'ընդունուին չինական դեսպանին սրահներուն մէջ. նոյն իսկ այս առտուընէ ի վեր մուտքի տոմս սկսած են տալ ներս մտնողներուն։ Ահասիկ այն յայտարարութիւնը զոր չինական դեսպանը մանրագրին սեղանին ետին նստած և գլուխը եղինուս մեծ թիկնաթոռի մը յենարանին կրթնցուցած՝ կ'ընէ լրագրական թղթակիցներուն.—«Բոլոր սրտովս կը նեղեմ Տօքթ. Մորիսընի, վասն զի նեղութիւն քաշեց և պաշարուեցաւ. բայց գիտել կու տամ թէ ինք ալ ուրիշներուն պէս միեւնոյն սխալը կը գործէ. ամէն օր աւելի շատ կը նշմարեմ թէ Բէքինի մէջ մնացողները անկէ հեռու գտնուողներէն նուազ բան գիտէին։ Գալով այն խօսքին թէ սուտերով օգնած եմ օգնութեան զօրախումբին յապաղելուն, եւրոպացիները մէջտեղն են պատասխանելու համար։ Ձեր արտաքին գործոց նախարարութիւնը ամէն օր ինծի կ'ըսէր թէ ի'նչպէս կ'ըլլայ որ Սըր Քլոտ Մաքտոնալտէն ուղղակի լուր չի կրնար առնել եթէ ողջ է և թէ որչափ որ ուղղակի լուր չառնէ, մեռած պիտի համարի անգլիական դեսպանը։ Ձեզմէ ուրիշներ ալ կ'առաջարկէին հոգեհանգիստ կատարել Ս. Պօղոսի մէջ. ատոնց կը պատասխանէի թէ աւելի աղէկ է գոհաբանական աղօթքներ կարդալ, վասն զի դեսպանները ողջ են։»

«Լրագրական թղթակիցներու խումբը ընդմիջելով կ'ըսէ թէ չինական դեսպանը ճշմարիտը կը խօսէր և թէ դեսպանները եթէ տակաւին ողջ են, յանցանքը չինական կառավարութեանը չէ։ Չի-Չէն-Լօ-Ֆէն-Կլու կը շարունակէ.

«Իմ կառավարութիւնս միշտ պաշտպանած է դեսպանները։ Ձեզ ըսեր թէ պաշտպանութիւնը կատարեալ եղաւ, բայց պաշտպանութիւնը այն ատենէն գոյութիւն կ'ունենայ, երբ ո և է անհատի կորուստը կ'արգիլուի։ Ենթադրեցէք թէ դուք և ես միասին ճամբորդենք և հանդիպինք քանի մը աւազակներու որոնք մեզ շրջապատեն շատ մօտէն. դուք կրնաք կեանքս ազատել, թէեւ քիչ մը վնասուիմ, բայց չեմ կրնար գանգատիլ, վասն զի ողջ առողջ եմ։ Այս ամենուն տակը կայ թիւրիմացութիւն մը. այսչափ արիւն պիտի չթափէր եթէ փոխադարձաբար քիչ մը վստահութիւն ունենայինք իրարու վրայ։ Օրինակի համար, երբ իմ կառավարութիւնս կ'առաջարկէր ձեր դեսպանները մինչեւ Թիէն-Չին տանիլ՝ զինուորներու ուղեկցութեամբ, պէտք էր ընդունէիք։»

«Թղթակիցները նորէն կ'ընդմիջեն և կը հարցնեն թէ ի'նչ երաշխաւորութիւն կար։ Դեսպանը կը պատասխանէ.

«Ի'նչպէս. ի'նչ երաշխաւորութիւն կար։ Կառավարութիւնս կ'առաջարկէր որ դիւանագիտական տասնըմէկ ներկայացուցիչներուն նոյնչափ մանտարիններ ընկերանան. այժմ իբրեւ երաշխաւորութիւն ունէիք այդ մանտարիններուն կեանքը։ Ատկէ զատ կայս. հրամանագիր մը բացարձակապէս կը յայտարարէր թէ ո'վ որ սպառնայ օտարականներէն մէկին կենացը, սպաները իրաւունք ունէին անմիջապէս զայն սպաննել, նոյն իսկ եթէ Թուան իշխանը կամ Թունկ-Ֆու-Սիանկ զօրավարը ըլլար։»

«Թղթակիցները հարցուցին թէ կացութիւնը հիմա ի'նչպէս կը տեսնէ. չինական դեսպանը յարեց.

«Հիմա այնպէս կը նկատեմ թէ Ձեր դեսպանը՝ Սըր Քլոտ Մաքտոնալտ արժանաւորդ մը պէտք է առնէ. որչափ աւելի զինուորական, բայց նուազ դիւանագէտ է։ Պէտք է որ Անգլիա, իր անունով բանակցելու համար Լորտ Սոլզպըրիի նման պետական անձնաւորութիւն մը ղրկէ Բէքին։ Լորտ Էլճին պէտք եղած մարդն է. ես Լորտ Քըրզընը առաջարկեցի. Լորտ Ռոզպէրին ալ յարմար է։ Մէկ խօսքով այն տեսակ մարդ մը պէտք է որ կարենայ իրարմէ զանազանել արեւմտեան գաղափարներու աստիճանաբար ներածումը և երկիրներ չորթելու քաղաքականութիւնը. մարդ մը որ չփոթէ կրօնական յեղաշրջումը՝ «Սատանայ օտարականներուն» Չինու ներքին գործերուն ինքնամոլի ըլլալուն հետ։»

«Ասոր վրայ թղթակիցներուն խումբը ոտքի կ'ելլէ, կ'ողջունէ, կը ժպտի և կը հեռանայ։ Սըր Չի-Չէն-Լօ-Ֆէն-Կլու հանդարտ, բայց քիչ մը մելամաղձոտ, արմուկները սեղանին կրթնցուցած՝ կը սպասէ ուրիշ խօսակիցներու որոնց վրայ տարածէ միագոյն ալիքները իր գեղահիւս խօսքերուն։»

ԲԱՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Թայմզի հինգշաբթի օրուան թիւին մէջ հրատարակուած հեռագիրներ.

Շանկայ, 11 սեպտ.— Լի-Հունկ-Չանկ հրամանագիր մը ստացաւ թէ Չինկ իշխանը և Եունկ-Լու օգնական պատուիրակ կարգուած են բանակցութիւններուն համար։ Չինկ իշխանը հիմա Բէքին կը գտնուի իր տանը մէջ՝ ճարոնական զինուորներու պաշտպանութեանը տակ։ Եունկ-Լու կ'երեւայ թէ Բինկ-Թինկի մօտ կը գտնուի, Սան-Սի մէջ, պաշտպանելով խնամակալուհին ու պարագաներուն նահանջը։ Լի-Հունկ-Չանկ յորդորեր է զայն անկեղծօրէն ընդունիլ թէ իր զինուորները իրեն անտաստելով յարձակած են օտարականներուն վրայ։ Ասոր վրայ Լի-Հունկ-Չանկ պիտի հարցնէ դաշնակից տէրութիւններուն թէ զայն իբրեւ բանագնաց կ'ընդունի՞ն։ Չան-Չի-Թունկի մէկ գիրը կ'ըսէ թէ Եունկ-Լու պատրաստակամութիւն յայտներ է Բաօ-Թինկ-Ֆու վերադառնալու, բայց նուազ տրամադիր կ'երեւայ ընդունելու իրեն յանձնուած պատուիրակի պաշտօնը։

Ուաշինկթըն, 12 սեպտ.—Մ. Նահանգաց արտաքին գործոց նախարարութիւնը հեռագրեց Լի-Հունկ-Չանկի թէ վերջնականապէս ընդունուած է իբրեւ լիազօր պատուիրակ։ Ամերիկեան իշխանութիւնները հրաման պիտի ստանան դիւրացնելու անոր ուղեւորութիւնը մինչեւ Բէքին։ Ի հարկին զրահաւոր մը պիտի դրուի Լի-Հունկ-Չանկի տրամադրութեանը տակ։

—Շանկայէն կը հեռագրեն Նիւ-Եորքի լրագիրներուն թէ Թուան իշխանին բողոքներուն հետեւանքով Լի-Հունկ-Չանկ դադրեցուցեր է բանակցութիւնները։

ՊՕՔՍԸՐՆԵՐԸ

Թիէն-Չին, 3 սեպտ.—Բնիկ փախըստական մը կը պատմէ թէ Ֆու-Չաօ-Ֆուի և Թայի-Եուէն-Ֆուի մէջ քրիստոնեաներ սպաննուեր են. նաեւ թէ օգոստոս 25ին Չիէնկ-Թինկ-Ֆու պաշարուեր է Բէքինէն եկող Չինացիներէ՝ հինգ թնդանօթներով։ Այդ Չինացիներ գերի բռնած էին չորս քահանայ։ Ֆրանսական մայր եկեղեցին ապաստանած եւրոպացի հինգ ճարտարագէտներ և քանի մը միսիոնարներ մինչեւ նոյն թուականը ողջ առողջ են եղեր։ Փախըստականը Բաօ-Թինկ-Ֆուէն անցեր է, ուր Բէքինէն չինացի պաշտօնեաներ զինուոր կը հաւաքեն եղեր։ Բազմաթիւ Պօքսըրներ տեսեր է Բէքինի և Բաօ-Թինկ-Ֆուի մէջտեղը։»

Թիէն-Չին, 8 սեպտ.—«Չորս հազար հոգիէ բաղկացած միջազգային զինուորներու զօրախումբ մը այսօր ճամբայ ելաւ՝ քալելու համար Շանկայ-Թինէն ու Թու-Հէ քաղաքներուն վրայ, ուր Պօքսըրներուն ներկայութիւնը վտանգ կը սպառնայ Թիէն-Չինի շրջականերուն համար։ Յառաջխաղացութիւնը երկու թեւի վրայ պիտի կատարուի, որպէսզի երկու քաղաքները միեւնոյն ատեն շրջապատուին։ Տորտուորտս զօրավարը կը հրամայէ այդ զօրախումբին, որուն կը հետեւին ճարոնական խոշոր թնդանօթներ և բազմաթիւ հեծեալներ։ Գերմանական հեծելագունդ մը և անգլիական հրետանի մը հոս հասան։»

—Շանկայէն կը հեռագրեն Ֆրանֆ-Ֆուրթեր Չայթունկի.— Պօքսըրները միացան հիւսիսային Շան-Թունկի մէջ։ Զըրոյց կայ թէ չինական կանոնաւոր զինուորները Քիանկ-Սիի հիւսիսային կողմը Պօքսըրներուն դէմ ճակատամարտ մը մղելով յաղթուեր են։

—Պօքսըրներու խումբ մը Մաչիրոյի կայարանին հարաւային կողմը յարձակեր է ռուսական երկու գումարտակներու վրայ որոնք կը հսկէին այդ կողմի երկաթուղիի գիծերուն շինութեանը վրայ, բայց Ռուսերը օգնութիւն ստանալով Պօքսըրները ցիրուցան եղեր են։ Ռուսերէն երկու զինուորներ վիրաւորուեր են։ Երկաթուղիի գիծին վրայ եղած յաճախակի յարձակումներուն հետեւանքով, Թրէթիանով զնդապետին հրամանին տակ գտնուած զօրախումբ մը պատուէր ստացեր է այրել շրջակայ գիւղերը։

ԶԱՆԱԶԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

Եոքոհամա, 12 սեպտ.—Շասոնկ (Քօրէա) գտնուող ճարոնցի սպայ մը կը ծանուցանէ թէ մէկ քանի ճարոնցիներ և քրիստոնէութիւնը ընդունած քանի մը հարիւր Չինացիներ Քօրէայի սահմանագլուխին վրայ սպաննուեր են Չինացիներուն կողմէ։

Բէքին, 5 սեպտ.—Ամերիկեան հեծելազօրքերու խումբ մը յանկարծակի բերաւ չինացի երեք հարիւր զինուորներ, որոնք Շաոյի տաճարին մէջ ամրացած էին։ Ամերիկացիները սպաննեցին երեսուն Չինացի և գրաւեցին 125 հրացան։ Չինացիները դէպ ի հիւսիս փախան։

Լոնտոն, 13 սեպտ.— Լրագիրները օգոստոս 27 թուականով հեռագիր մը կը հրատարակեն Բէքինէն՝ ծանուցանող թէ ամերիկեան զինուոր մը սպաններ է բրիտանական երկու զինուորներ որոնք աւարառութիւն կ'ընէին։

Հոնկ-Քոնկ, 12 սեպտ.—Անգլիական փոխադրանաւ մը որ հնդկական զօրագունդով մը հոս հասաւ, Հոնկ-Քոնկէն 60 մղոն հեռուն սաստիկ փոթորիկի բռնուեցաւ (Թիֆոն)։ Ծովը այնչափ ալեկոծուած էր որ կարելի չէր ղեկ գործածել։ Կայմերը տարուեցան ալիքներէն. նաեւ երկու մակոյկ և 143 ոչխար։ Նաւազի մը գլուխը ջախջախուեցաւ. 4 ձի և 23 ջորի կորան։

ՀԱՐԱՒԱՅԻՆ ԱՓՐԻԿԷ

Թայմզ հինգշաբթի օրուան իր թիւին մէջ հետեւեալ հեռագիրը հրատարակած է.

Լուրէնսօ-Մարքզ, 12 սեպտ.— Պ. Քրիւկէր, Պ. Մարիաս, արտաքին գործոց նախարարութեան խորհրդական Պ. Կրոպլէր՝ իրենց պաշտօնեաներով և պետութեան բոլոր պաշտօնագիրներով հոս հասան աղէի գիշերը։ Ասոնք մասնաւոր կառախումբով եկան. միայն թէ կառախումբը փոխանակ սովորական կայարանը մտնելու, ճամբան փոխեց և կեցաւ հոլանտական հիւպատոս Պ. Բոթսի տանը առջեւ, ուր իջեւանեցան Պ. Քրիւկէր ու իր հետեւորդները։ Այս իրիկուն ընդհանուր գանձապետ Պ. Մալէրպի կը սպասուի, իսկ Պ. Շմայնի համար կ'ըսուի թէ Օռանժ վերադարձած է։ Պ. Քրիւկէր ու հետեւորդները սեպտ. 24ին Նէրոպա պիտի ուղեւորին գերմանական Հէրցոկ շոգենաւով։

—Անգլիոյ պատերազմական նախարարութիւնը սեպտ. 8 թուականով լրագիրներու հաղորդեց անգլիական կորուստներուն հետեւեալ ցուցակը.—Թշնամիին դէմ կռուելու ատեն սպաննուած 283 սպայ, 2683 ենթասպայ ու զինուոր։ Իրենց վէրքերուն հետեւանքով մեռած՝ 85 սպայ, 777 ենթասպայ ու զինուոր։ Գերի բռնած՝ 40 սպայ, 9451 ենթասպայ ու զինուոր։ Հիւանդութենէ մեռած՝ 149 սպայ և 5472 ենթասպայ ու զինուոր։ Արկածի զոհ գացած՝ 3 սպայ ու 101 ենթասպայ ու զինուոր։ Իբրեւ զէնք բռնելու անկարող Անգլիա վերադարձուած՝ 1219 սպայ և 27,957 ենթասպայ ու զինուոր։ Գումար 39,785 սպայ, ենթասպայ ու զինուոր։ Այս հաշուոյն մէջ չեն հաշուած Հարաւային Ափրիկէի հիւանդանոցներուն մէջ դարմանուող հիւանդները ու վիրաւորները։

—Սըր Ռէտվէրս Պուլըր որ իր գնացքը կը շարունակէ դէպ ի Սրեւէլք, գրաւեր է Մաուխսկէրկը, յաղթելով Պօէրներուն ընդդիմութեանը։ Հէլթըն զօրավարը Մաչատոտորբի մօտ և Ֆրէնչ զօրավարը Քարոլինայի մօտ, յաջող յարձակում մը կատարեր են Պօէրներուն վրայ։ Մաչատոտորբի մէջ կացութիւնը գոհացուցիչ կը նկատուի։

—Բրէթորիայէն կը հեռագրեն սեպտ. 11 թուականով.—Լորտ Ռոպէրթս այսօր ներկայացաւ բժշկական քննիչ յանձնաժողովին։ Մարէշալը երկարօրէն խօսեցաւ. գլխաւորաբար պարզեց այն դժուարութիւնները որոնք պատահեցան պատերազմին ամբողջ տեւողութեանը միջոցին. յայտարարեց թէ զինուորական բժիշկներուն գործը շատ դժուար եղած և թէ ամէն ոք՝ բժիշկներէն սկսեալ մինչեւ հիւանդապահները՝ սքանչելի կերպով կատարած է իր պարտքը։

—Ֆրանսացի բժիշկ տոքթ. Քուտէ որ Թրանսվալ ղրկուած ֆրանսական շարժուն հիւանդանոցին մէջ կը ծառայէ, Եոհաննէսպուրկ հասեր է։ Կը յայտարարէ թէ բոլորովին կը հեռանայ Պօէրներէն, վասն զի անոնց ընթացքը տաղտուկ պատճառած է իրեն։ Պատերազմին ամբողջ տեւողութեանը միջոցին չարաչար աշխատեր է՝ կէս կուշտ կէս անօթի և դարձեալ իրեն շնորհակալութիւն մը յայտնող չէ եղեր։ Տոքթ. Քուտէ կ'ըսէ թէ երբ Ֆրանսա վերադառնայ՝ գիրք մը հրատարակելով պիտի պատմէ իր արկածները այն եղանակով որ Ֆրանսացիները կարենան յստակօրէն տեսնել իրաց ճշմարիտ վիճակը։

—Պօէրներու բանակին մէջ գտնուող ամերիկեան զինուորական կցորդը Լորէնսօ-Մարքէզէն սեպտ. 11 թուականով հեռագիր մը ղրկեր է Ուաշինկթըն ըսելով որ դէպքերը անհրաժեշտ դատած են որ զինուորական կցորդները մեկնին Թրանսվալէն։

—Ամսթէրտամի թերթերէն մէկին թղթակիցը տեսակցութիւն մը ունեցեր է Թրանսվալի ներկայացուցիչ Տօքթ. Լէյտսի հետ Հոլանտայի երկաթուղիին նկատմամբ։ Տօքթ. Լէյտս ըսեր է թէ Ընկերութիւնը տառական կերպով գործադրած է իր արտօնագրին տրամադրութիւնները։

—Աւստրիական լրագիրները համակրութիւն կը յայտնեն Քրիւկէր նախագահին։ Ֆրէմտէնպլաթ կ'ըսէ թէ Քրիւկէր աշխարհի պատմութեան ամենէն ողբերգական դէմքը պիտի մնայ։ Տէօյչ Չայթունկ կը գրէ.— Պօէրները, Օռանժի մէջ իրենց տարած նոր ճակատամարտներով, ցոյց կու տան թէ տակաւին չեն վհատած։ Ուրիշ թերթ մը Տէօյչ Վոլքսպլաթ ժամանակը հասած կը գտնէ որ Տէրութիւնները միջամտեն Հարաւային Ափրիկէի խնդրին։ Այդ թերթը կը յիշէ Գերմանիոյ կայսեր խօսքը Չին ուղեւորող զինուորներուն թէ պէտք չէ ներեն։ Վոլքսպլաթ յարելով որ միեւնոյն զայրոյթը Անգլիոյ համար ալ արդարացի չէ՞, կ'ըսէ.—«Քաւութեան օրը պիտի գայ թէ՛ Անգլիացիներուն և թէ անոնց օգնողներուն համար։»

ՎԱՏԻԿԱՆ ԵՒ ՀԵՌԱԳՐԻ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Թայմզ հինգշաբթի օրուան իր թիւին մէջ հետեւեալ հեռագիրը կը հրատարակէ Հռոմէն.

Հռոմ, 12 սեպտ.—Բարեկամ մը որուն համար Վատիկանի ու Ֆրանսայի յարաբերութիւնները գաղտնիք մը չեն, սա տեղեկութիւնը կը հաղորդէ ինծի. կատարելապէս կը հաւատամ այդ տեղեկութեան, վասն զի գիտեմ թէ ի'նչ աղբիւրէ քաղուած է.

«Ռամբոլլա կարտինալը այս պահուս կ'ուսումնասիրէ՝ Ֆրանսացի սեղանաւորներու և պետական անձնաւորութիւններու հետ համախորհուրդ (Ասոնց մէջ կան Հռոմի գործաւորական ուխտագնացութեանց կազմակերպիչ Պ. Լէօն Հարմէլ, Պ. Նաբոլէոն Ապանէլ և միապետական ու կղերական կուսակցութեանց քանի մը ներկայացուցիչներ) կարգադրութիւն մը որով միջազգային հեռագրական գործակալութիւն մը պիտի հաստատուի՝ Հաւասը, Ռեյթերը Վոլֆը, Սթէֆանին և ուրիշ գործակալութիւններ գերազանցելու նպատակով։ Կղերականները աշխարհի բոլոր մասերուն մէջ տեղեկութիւններ պիտի հաղորդեն առանց վարձքի։ Այդ կերպով, կաթոլիկ լրագիրները այլեւս հրեայ գործակալութեանց յաճախորդը ու նեցուկը պիտի չըլլան։ Ընդհակառակը հրեայ լրագիրները միեւնոյն վիճակին մէջ պիտի գտնուին հանդէպ կաթոլիկ գործակալութեան մը։ Այդ ձեռնարկութեան մեծ նպատակը հետեւեալն է.—Այնպէս մը ընել որ ո և է կարեւոր դէպքի մը առաջ բերած առաջին տպաւորութիւնը Վատիկանի կողմէ տրուի և կարելի եղածին չափ շուտ հրատարակուի։»

ՌՈՒՄԱՆԻԱ ԵՒ ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ

Պուքրէշ, 14 սեպտ.—Ռումանիա Ճունա լրագիրը կը ծանուցանէ թէ Օտեսայէն եկած շոգենաւ մը Ռուսճուք հաներ է մեծաքանակ բազմահարուածեան հրացան և 180 թոնօ անծուխ վառօդ։

—Բէսթէր Լոյտ կ'ըսէ թէ Ֆէրտինանտ իշխանը Բէչքերէկէն անցած ատեն, հունգարացի անձնաւորութեան մը ըսեր է Ռումանիոյ և Պուլկարիոյ վէճին ակնարկելով.—«Երբեք թող պիտի չտամ որ թիւրիմացութեան մը համար, ծանր կռիւ մը ծագի։»

Ներքին Լուրեր

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ.—Քաղաքապետութեան Խորհուրդին անդամ անուանուեցաւ Քեամիլ Փաշազադէ Հասան պէյ։

—Առեւտրական ու հանրօգուտ շինութեանց նախարարութեան վիճակագրութեանց վարչութեան տնօրէնի օգնական անուանուեցաւ Էտիրնէի նահանգին մարդահամարի տնօրէն Պէհճէթ պէյ։

—Առաջին կարգի Օսմանիէ պատուանշան տրուեցաւ Կ. Պոլսոյ հելլենական դեսպանատան գործակատար Պ. Կրիբարիսի։ Երկրորդ կարգի Մէճիտիէ՝ նոյն դեսպանատան առաջին քարտուղար Պ. Բոթզէնի, երկրորդ կարգի Օսմանիէ՝ առաջին թարգման Պ. Նաումի և երրորդ կարգի Օսմանիէ՝ զինուորական կցորդ Փոնտոռեանի հարիւրապետին։

ՎԵՀ. ՍՈՒԼԹԱՆԻՆ ՅՈԲԵԼԵԱՆԸ.—Իտալիոյ ու Պելճիքայի թագաւորները Վեհ. Սուլթանին շնորհակալութիւն յայտնեցին այն սիրալիր ընդունելութեանց համար, որոնք կայս. յոբելեանին առթիւ եղան իրենց պատուիրակներուն։

—Յունաց Պատրիարքարանին թերթը՝ Էքքլէսիասթիքի Ալիթիա՝ իր նախընթաց օրուան թերթին մէջ կը հրատարակէ Վեհ. Սուլթանին այն խօսքերը զորս գահակալութեան տարեդարձին օրը բարեհաճեցաւ ընել, պատասխանելով Յունաց Ս. Պատրիարքին, որ միւս հոգեւոր պետերուն անունով շնորհաւորութիւններ կը մատուցանէր ու բարեմաղթութիւններ կ'ընէր։ Ն. Վեհափառութիւնը բարեհաճեցաւ ըսել.

«Շատ գոհ եմ այն շնորհաւորութիւններուն և մաղթանքներուն համար զորս կ'ուղղէք Ինծի ձեր և միւս հոգեւոր պետերուն անունով. սրտանց շնորհակալ եմ։ Գահակալութեանս առաջին օրէն ի վեր առաջին հոգս եղաւ Իմ հպատակներուս խաղաղութիւնը, անդորրութիւնը և բարգաւաճումը։ Շնորհակալ եմ Աստուծոյ որ հաճեցաւ Ինծի վերապահել այդ ջերմագին բաղձանքին իրականացումը։ Կը մաղթեմ որ երկար ատեն կարենամ Իմ շուրջս տեսնել ձեզ և միւս հոգեւոր պետերը, աշխատելով Իմ հպատակներուս օրինաւոր շահերուն համար՝ Գահուն հաւատարմութեամբ և անձնուիրութեամբ։»

—Կայս. պալատան առաջին քարտուղարութիւնը ծանոյց Սէլանիկի Հրեաներուն Խախամպաշիին թէ Վեհ. Սուլթանը Իր բարձր գոհունակութիւնը յայտնած է կայս. յոբելեանին առթիւ եղած շնորհաւորութիւններուն համար։

ՀԻՃԱԶԻ երկաթուղիին շինութեան ծախքին համար ծովային նախարար Հասան փաշա 1,500 ոսկի նուիրեց, առեւտրական ու հանրօգուտ շինութեանց նախարար Զիհնի փաշա՝ 600, զինուորական քննիչ յանձնաժողովին անդամ Թէվֆիք փաշա՝ 100, կայս. պալատան երկրորդ քարտուղար Իզզէթ պէյ՝ 600 և ծովային նախարարութեան շինութեանց նախագահ Հիւսնի փաշա՝ 150։ Ասոնք, ինչպէս յայտնի է, անդամներն են Հիճազի երկաթուղիին բարձր յանձնաժողովին։ Ծովային նախարարը, 1500 ոսկիէն իբրեւ թերջաչիւ, 150 ոսկի յանձնեց յանձնաժողովին սնտուկին և Թէվֆիք փաշա ալ 100 ոսկին ամբողջութեամբ։

—Հիճազի երկաթուղիին շինութեան ծախքին համար Պրուսայի նահանգէն, իբրեւ թերջաչիւ, 101,250 ղրշ. ղրկուեցաւ։ Սանճագը գաւառակէն ալ, ուր 716,000 ղրուշ պիտի հանգանակուի, քանի մը օրուան մէջ 20,000 ղրուշ հաւաքուելով Կ. Պոլիս ղրկուեցաւ։

ՍՈՒՐԻՈՅ կուսակալ Նազըմ փաշա Հայֆա գնաց քննական պտոյտի համար։

ՏՊԱԳՐԱԿԱՆ Տեսչութիւնը անպայման կերպով դադարման դատապարտեց Մեճմուայի Լիսան հանդէսը՝ ապօրէն կերպով հրատարակուելուն համար։

ՀՆԴԿԱՍՏԱՆԻ սովեալներուն համար կատարուած հանգանակութեան գումարը հասաւ 423,411 ղրուշի։ Նուիրատուներու նոր ցանկին մէջ կան Հաշուակալութեան Ատեանին նախագահ Հասան Ֆէհմի փաշայի անունը՝ 1500 ղրուշ և նոյն Ատեանին անդամ Խրտըրեան Գրիգոր էֆ.ի անունը 100 ղրուշ։

ՀԻՒՊԱՏՈՍԱՐԱՆՆԵՐ.—Բ. Դուռը որոշեց օսմ. հիւպատոսարաններ հաստատել Պարսկաստանի այն մեծ քաղաքներուն մէջ, ուր օսմ. հիւպատոսարաններ չկան։

ՍԷԼԱՆԻԿԷՆ երէկուան թուականով կը հեռագրեն թէ Միջերկրականի անգլիական նաւաբաժինը դէպ ի Թասոս կղզին ճամբայ ելեր է։

ՖՐԱՆՍԱՅԻ Երեսփ. Ժողովին ատենապետ Պ. Բօլ Տէշանէլ, Ճիրը Մուսթաֆա Փաշայէն հեռագիր մը ուղղելով Վեհ. Սուլթանին, խորին երախտագիտութիւն յայտներ է՝ Կ. Պոլիս գտնուած միջոցին իրեն նկատմամբ եղած կայս. շնորհներուն համար։

ՄԵԾ ԿՂԶԻՈՒՆ մէջ իսլամական գերեզմանատան շուրջը պատ քաշելու նպատակով 44,000 ղրուշ յատկացուեցաւ Մալիէի գանձէն։

ԱԹԷՆՔԷՆ կը գրեն թէ հելլէն կառավարութիւնը պիտի ուսումնասիրէ Թուրքեահելլէն հիւպատոսական պայմանագրութեան մասին օսմ. պատուիրակներուն պատրաստած ծրագիրը, և յետոյ հարկ եղած պատասխանը պիտի տայ։

ՔԱՂԱՔԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ելմտացոյցին համար պետական Խորհուրդին մէջ կազմուած յանձնաժողովին պատրաստած տեղեկագիրը Մեծ-Եպարքոսին մատուցուեցաւ։

ԹՈՒՐՔԻՈՅ ԵՒ ՍԵՐՊԻՈՅ միջեւ կնքուելիք առեւտրական դաշնագրին յանձնաժողովը երէկ ալ գումարուեցաւ Հասան Ֆէհմի փաշայի նախագահութեամբ։ Սերպիոյ դեսպան Պ. Միեաթովիչ որ ներկայ էր, խորհրդակցութիւններէն ետքը տեսակցեցաւ արտաքին գործոց նախարար Թէվֆիք փաշայի հետ։

ԴԱԼԱԹԻՈՅ Թէքքէ փողոցին մէջ երէկ կատարուեցաւ բացումը աւստրիացի Հրեաներուն նորաշէն սինակոկին։ Ներկայ էին Աւստրիոյ դեսպանը, Խախամպաշի Գայմագամը և ուրիշներ։ Կրօնական արարողութիւններ կատարուելով բարեմաղթութիւններ եղան Վեհ. Սուլթանին համար։

ԿԱՅՍ. ԳՈՐԾԱՐԱՆՆԵՐՈՒ յատուկ բուրդերը այս տարի ալ օսմ. նահանգներէն պիտի առնուին. ուստի գրուեցաւ նահանգները որ փութով պէտք եղած քանակութեամբ բուրդ ղրկեն Կ. Պոլիս։

ՏԵՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆ.—Մաքսային սակացոյցի խնդրին համար մայրաքաղաքս եկած պուլկար պատուիրակները երէկ տեսակցեցան Մեծ-Եպարքոսին և առեւտրական ու հանրօգուտ շինութեանց նախարարին հետ։

—Հելլենական դեսպանատան գործակատար Պ. Կրիբարիս երէկ տեսակցութիւն մը ունեցաւ արտաքին գործոց նախարար Թէվֆիք փաշայի հետ։

ԹՈՒՐՔԻԱ ԵՒ ԱՒՍՏՐԻԱ.—Կ. Պոլսոյ աւստրիական դեսպանը ծանոյց Բ. Դրան թէ իր կառավարութիւնը պատրաստ է վերսկսիլ այն բանակցութիւնները, որոնք Թուրքիոյ և Աւստրիոյ միջեւ կը կատարուէին առեւտրական դաշնագրի մը կնքման համար և վերջերս դադրած էին։

ԵԼՄՏԱԿԱՆ նախարարութիւնը նկատելով որ նահանգներէ ոմանց քաղաքային քննիչները կը միջամտեն ելմտական քննիչներու վերաբերեալ գործերուն, մինչդեռ այդ երկու տեսակ քննիչները իրարմէ տարբեր պաշտօններ ունին, գրեց ձեռնհաս պաշտօնարանին որ ասկէ վերջը այդ տեսակ միջամտութիւն մը տեղի չունենայ։

ՄԱՆՐ ԴՐԱՄ.—Ելմտական նախարարութիւնը հեռագրով ծանոյց գաւառները թէ նոր կոխուած հինգ և տասը փարանոց դրամներէն որչափ որ ուզեն անոր փոխարժէքը պէտք է յանձնեն Օսմ. Պանքայի ճիւղերուն և կամ Երկրագործական Պանքայի սնտուկներուն. միանգամայն պէտք է տեղեկութիւն հաղորդեն ելմտական նախարարութեան։ Տիարպէքիրի կուսակալութիւնը հեռագրով ծանուցեր է թէ երկու հարիւր հազար ղրուշի մանր դրամի պէտք ունի։

ԵԼՄՏԱԿԱՆ նախարարութեան պաշտօնարանին այն յարկը որ անտառներու և հանքերու նախարարութեան ուրիշ տեղ փոխադրուելովը պարապ մնացած է, յատկացուեցաւ Մալիէի ընդհանուր հաշուակալութեան ու օգնականութեան դիւաններուն որոնք առջի օրը հոն փոխադրուեցան։ Հաշուակալութեան դիւանին մէկ մասն ալ այդ յարկը փոխադրուեցաւ։ Մալիէի Խորհուրդին մազպաթայի, կալուածներու արժէքին քննութեան, և վերաքննող գնահատիչներու դիւաններն ալ նոյն տեղին վրայի յարկը փոխադրուեցան։ Ելմտական Խորհուրդին մազպաթայի դիւանին առաջուան տեղը յատկացուեցաւ Հիճազի երկաթուղիին Նպաստամատոյց յանձնաժողովին որուն անդամ կարգուեցաւ նաեւ պետական Խորհուրդին քաղաքային ճիւղին անդամ Հասան պէյ։

ՖԻՈՒՄԷԷՆ (Աւստրիա) կը գրեն թէ քարիւղի մեծ ղտարանը այրեր է։ Ասոր գլխաւոր սեփականատէրերն էին Քրէտի Անչթալտ, Հունգարական վարկի Պանքան և Ռոչիլտ տունը։ Ղտարանը ապահովագրուած էր։

ՀԱՆԵԱՅԻ ռուսական ընդհանուր հիւպատոս Պ. Կիրս իր պաշտօնատեղին հասեր է։

ԿՐԹԱԿԱՆ նախարարութիւնը արտօնեց ռումանական վարժարանի մը բացումը Սէրէզի մէջ։

ՍԿՈՒՊԷՆ կը գրեն թէ, կ'ըսէ Մօ Ցիդեօն, Եոցա Եովանովիչ անուն հարուստ անձը սպաննողները ձերբակալուեր են։

ՇԱՔԱՐԻ գինը բարձրացած է Ռուսիոյ մէջ։

ՊԷԼԿՐԱՏԷՆ կը հեռագրեն թէ Կ. Պոլսոյ սերպիական դեսպան Պ. Միեաթովիչ պետական խորհրդական անուանուեր է։

ՌՈՒՍԱԿԱՆ դեսպանատան Չէրնոմորեց պահականաւը, երէկ առտու, Սեւ ծով գնաց մարզանքներ կատարելու համար։

ԹՂԹԱՏԱՐՈՒԹԻՒՆ.— Ձեռնհաս պաշտօնարանը որոշեց որ նամակատուներու մէջ միայն մանտա բոսթի գործածութիւններով զբաղող պաշտօնեաներէն հարիւրական ոսկիի երաշխաւորութիւն առնուի. նաեւ օրական գործառնութիւններէն գոյացած գումարը եթէ երաշխաւորութեան քանակութիւնը անցնի, աւելորդ մասը յանձնուի թղթատարական տեսչութեան արկղին մէջ պահուելու համար։

ՀԵՌԱԳՐԱԹԵԼ.— Կայս. Իրատէ մը հրամայած էր որ Հիճազի հեռագրաթելը միանայ Եէմէնի հեռագրաթելին։ Յատուկ յանձնաժողովը որոշեց որ մինչեւ Թաիֆ երկարող հեռագրաթելը միացուի Ասիրի կողմէ՝ Եէմէնի հեռագրաթելին։ Միացման ամբողջ այդ թելին երկայնութիւնն է չորս հարիւր քիլօմեթր։

ՔԻԼԻ (Գերմանիա) օսմ. պատուակալ հիւպատոս պիտի կարգուի տեղւոյն սեղանաւորներէն Պ. Քրաուս որ արդէն Բարակուայի պատուակալ հիւպատոսութիւնը կը վարէ։

ԼԱՅՓՑԻԿԻ մեծ գործարաններէն մէկը վառօդի պատրաստութեան յատուկ նոր մեքենայ մը հնարելով, անոր մէկ նմուշը պիտի ներկայացնէ օսմ. կառավարութեան։

ԲՈՌ-ՍԱՅՏԷՆ եկած անգլիական շոգենաւ մը Սեւ ծովի մէջ պուլկարական նաւահանգիստի մը մտնել ուզեր է, բայց մաքուր չնկատուելով չէ ընդունուեր, որով երէկ Գավագ դարձեր է։ Առողջապահական պաշտօնեաները թող չեն տուեր որ այդ շոգենաւը դուրսի հետ յարաբերութիւն ունենայ և պաշտօնեայ մը դնելով անոր մէջ Սինոպ ղրկեր են, ուր տասը օր քարանթինա պիտի սպասէ։

ՊԷՐԼԻՆԻ «Լա Վիքթորիա» ապահովագրական Ընկերութեան տնօրէն Պ. Թոմ արեւելքի ճիւղերուն տնօրէն Պ. Շնայտէրի հետ՝ մայրաքաղաքս ժամանեց։

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ երկաթուղիներու Ընկերութիւնը նկատելով որ Գումգաբուէն Եէնիգաբու տանող ճամբուն ծովեզերքը ուրբաթ և կիրակի օրերը զբօսավայր մը դարձած է և հոն դիմող բազմութեան պատճառով կառախումբերու երթեւեկութիւնը կը դժուարանայ, որոշեց Գումգաբուէն դէպ ի ծովի բաղնիքները տանող ճամբուն վրայ կամուրջ մը շինել. նաեւ մինչեւ Եէնիգաբու ճամբուն երկու կողմը վանդակորմեր եայլն շինել՝ ո և է արկածի պատճառ չըլլալու համար։ Ձեռնհաս պաշտօնարանը ընդունելի դատած է այդ ծրագիրը, որ արդէն սկսած է գործադրուիլ։

ՊԱՏՈՒԱՆՇԱՆ.— Ինչպէս երէկ կ'երեւէր պաշտօնականներուն մէջ, Վեհ. Սուլթանը բարեհաճած է երկրորդ կարգի Մէճիտիէ պատուանշան շնորհել հեռագրական Նասիոնալ Գործակալութեան Կ. Պոլսոյ ներկայացուցիչ Պ. Քարվոլոյի ի վարձատրութիւն անոր գովելի ծառայութեանց։ Կը շնորհաւորենք Նասիոնալի համակրելի ներկայացուցիչը՝ կայս. այդ բարձր շնորհին արժանանալուն համար։

ԳԵՂԱՐՈՒԵՍՏԱԿԱՆ վարժարանի ուսանողներու ձեռագործները, ամէն տարուան պէս, քանի մը օրէն պիտի ցուցադրուին վարժարանին մէջ։

ԲԵՐԱՅԻ ոստիկանութեան քննիչ Մուսթաֆա էֆ. առաջին գոմիսէրի աստիճան ստացաւ։

ԷՏԻՐՆԷԻ նահանգին մարդահամարի տնօրէն կարգուեցաւ Պէրաթ գաւառին մարդահամարի պաշտօնեայ Հիւսնի էֆ.։

ՊԱՆՆԱԼԹԻԻ մէջ անցեալ գիշեր պատահած հրդեհէն վնասուած ապահովագրական Ընկերութիւններն են՝ Մանչէսթըր՝ 660 օսմ. ոսկի, Իւնայթէտ՝ 400, Ֆէնիքս Ֆայր՝ 550, Իւնիոն՝ 400 և Ռոսիա՝ 150։

ՉԷՐՔԻՍԵԱՆ էֆ., հանրօգուտ շինութեանց մասնագէտներու Խորհուրդին ճարտարագէտը, կ'ըսէ Սապահ՝ որ իր հիւանդութիւնը դարմանելու համար Եւրոպա գացած էր, մեռեր է։

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄԷՆ կը գրեն թէ Աղեքսանդրիոյ Յունաց նորընտիր Պատրիարք Տ. Փոթիոս քանի մը օր յետաձգեր է իր նոր պաշտօնատեղին ուղեւորիլը։

ՉԷՐԲԱՆ-ԵՒՆԻ ԶԱՂԱՐՍԱՅԻ երկաթուղիի նոր գիծին շահագործումը սեպտ. 1 էն յանձնուեցաւ արեւելեան երկաթուղիներու Ընկերութեան։

ԵՐԿՐԱՇԱՐԺ.—Պրուսայի Բազարքէօյ գիւղաքաղաքին մէջ, առջի օրը, երկրաշարժի ցնցում մը զգացուեր է, առանց վտանգաւոր հետեւանք մը ունենալու։

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԴԵՍՊԱՆԸ.— Կը հերքուի այն լուրը թէ կ'ըսէ Իգտամ, Պոլսոյ ֆրանսական դեսպան Պ. Քոնսթան Ալժէրիոյ կուսակալ պիտի անուանուի։ Պ. Քոնսթան ատեն մը հանգիստ առնելէ ետքը նորէն Կ. Պոլիս պիտի վերադառնայ։ Պ. Քոնսթան որուն Բարիզ ժամանումը ծանուցինք, արտաքին գործոց նախարար Պ. Տէլքասէի հետ տեսակցելէ ու Արուեստահանդէսը այցելելէ ետքը Սամպէլի իր կալուածները գացեր է։

ԱՒԱԶԱԿՈՒԹԻՒՆ. — Սեանխուլուգա անուն աւազակապետի մը հրոսախումբը չկրնալով դիմանալ օսմ. զինուորներու կողմէ եղած ճնշումին, ստիպուեր է Թեսալիա փախչիլ։

—Գաթրինի (Սէլանիկ) մօտերը Քալիտի անուն ագարակը աւազակներ մտնելով կալուածատէրերէն մէկը լեռը տարեր են։

ԵԳԻՊՏՈՍԷՆ հոս բերուած ապրանքներուն համար հրահանգ ուղղուեցաւ թէ անոնց արտօնագիրներուն մէջ արտադրող վայրին անունը եթէ գրուած ըլլայ, նորէն վկայական պահանջելո՞ւ է թէ ոչ։

ՎՃՌԱԲԵԿ ատեանը վաւերացուց եղեռնադատ ատեանին այն վճիռը, որով Փոթինի անուն դայեակ մը ցկեանս բանտարկութեան դատապարտուած էր՝ Բանկալթիի մէջ իր տունը ապահովագրելէ ետքը այրած ըլլալուն համար։

ԽՈՒԼԵՐՈՒՆ.—Հարուստ կին մը որուն խուլութիւնը եւ ականջներուն բզզիւնը բժշկուած էր Նիգօլսըն հաստատութեան արհեստական թմբկաններովը, այդ հաստատութեան նուիրած է 25,000 ֆր. որպէս զի այն բոլոր խուլերը որոնք միջոց չունին յիշեալ թմբկաններէն գնելու, կարենան ձրիաբար ստանալ։ Դիմել այդ հաստատութեան հասցէին (Institut Congcott, Gunessbry, London W)

ԱԿՌԱՆԵՐՈՒ ԿԱՐԵՒՈՐՈՒԹԻՒՆԸ. — Ակռաներու չգոյութիւնը կը վնասէ առողջութեան և դէմքը կը տձեւցնէ։ Առանց լաւ ակռաներու, բնաւ կատարեալ ծամողութիւն չկայ, առանց կատարեալ ծամողութեան բնաւ կատարեալ մարսողութիւն չկայ, առանց մարսողութեան չի կայ սննդառութիւն, առանց սննդառութեան չի կայ առողջութիւն, և առանց առողջութեան ի՞նչ է կեանքը։ — Ուրեմն խորհուրդ կու տանք ատամնախտաւոր անձերու դիմել Տքթ. Պառիի, միակ ատամնաբոյժը որ երկու անգամէն կրնայ տեղը դնել երերուն և անարժան ակռաները, արհեստական ամենագեղեցիկ ու ամենահաստատուն ակռաները պատրաստել առանց քիմքի, կեռերու, զսպանակներու, եայլն, որոնք լաւ արտասանութեան հետ կատարեալ ծամողութիւն կ'ապահովեն։

Ամէնէն փափուկ, ամէնէն ջղային անձերը կրնան կատարեալ ապահովութեամբ դիմել Տքթ. Պառիի լիովին գոհ մնալու համար։ Արդէն իրեն դիմողը կատարելապէս գոհ մնալէն ետքը միայն ստակը պիտի վճարէ։

Ամէն օր կը դարմանէ ժամ 9էն (Ը Ե.) մինչեւ իրիկուան 5, Բերա, Ֆրանսական դեսպանատան դէմը, 374 թիւ տունը։

Ազգային Լուրեր

Իզմիրի Առաջնորդ Գեր. Մելքիսեդեկ Արքեպիսկոպոս Մուրատեանց՝ Վեհ. Սուլթանին Գահակալութեան 25 ամեայ յոբելեանին առթիւ հետեւեալ հաւատարմական հեռագիրը ուղղած է կայս. Պալատ.

«Նորին Կայս. Վեհափառութեան բարեբաստիկ Գահակալութեան քսան եւ հինգերորդ տարեդարձին առթիւ կը փութամ մեզ պաշտօնակցող Կրօնական եւ Քաղաքական Ժողովոց անդամներուն եւ համայն Հայ հասարակութեան հաւատարմական շնորհաւորութիւնները յայտնել և Ն. Կայս. Վեհափառութեան արեւշատութեան մաղթանքն ի սրտէ կրկնելով՝ անձնուէր հաւատարմութեան հաւաստին յոտս Կայս. Գահոյից մատուցանել։

Մնամ Աղօթարար
ՄԵԼՔԻՍԵԴԵԿ
Առաջնորդ Հայոց Զմիւռնիոյ

19 Օգոստ. 1316

Վեհ. Սուլթանին Ա. Քարտուղար Վսեմ. Թահսին պէյ, ի պատասխան Ն. Սրբազնութեան հաւատարմական հեռագրին, հետեւեալ հեռագիրը ուղղած է Իզմիրի հայ առաջնորդութեան.

«Կայս. Գահակալութեան բարեբաստիկ տարեդարձին առթիւ յոտս Կայս. Գահոյից յայտնուած Ձեր հաւատարմական շնորհաւորութիւնք Նորին Կայս. Վեհափառութեան մասնաւոր գոհունակութիւն պատճառած լինելը, ըստ Կայս. Իրատէի, կը փութամ Ձեզ հաղորդել ու աւետել։

Վեհ. Սուլթանին Ա. Քարտուղար
ԹԱՀՍԻՆ

20 Օգոստ. 1316

Փարակէօզեան կտակին այն տրամադրութիւնը որով որբանոց մը պիտի կառուցուէր, այս պահուս նորէն կը զբաղեցնէ Պատրիարքարանը։ Կը լսենք թէ Ս. Պատրիարքը վերստին դիմումներ ըրեր է կայս. կառավարութեան մօտ, վերոյիշեալ որբանոցին շինուելիք գետնին վերաբերեալ խնդիրներու կարգադրութեան համար։ Ինչպէս յայտնի է, այս որբանոցը պիտի շինուի հանգուցեալ Տիգրան էֆ. Փարակէօզեանի թողած գումարով, կտակակատար ունենալով Փարակէօզեան Գրիգոր էֆէնտին, որ ամէն պատրաստակամութիւն յայտնած է շինութեան սկսելու համար, պայմանաւ որ որբանոցին համար ազգային սեփականութիւն եղած գետին մը ցոյց տրուի, որովհետեւ շինութեան համար սահմանուած 5000 ոսկիի գումարը թէ՛ գետին մը գնելու և թէ շէնք մը շինելու չի բաւեր։

—Սամաթիոյ առաջն. տեղապահ Տ. Արիստակէս Ծ. Վ. Վանքեան որ գոհացուցիչ պաշտօնավարութիւն մը ունեցած էր իր թեմին մէջ, տեղւոյն Թաղ. Ժողովին կողմէ քուէներու բացարձակ առաւելութեամբ Առաջնորդ ընտրուեր է։ Այս ընտրութիւնը ի մօտոյ պիտի ծանուցուի Ազգ. Պատրիարքարանի, հարկ եղած հաստատման գիրը ստանալու համար։

—Գում Գափուի շնորհունակ քահանաները կ'երեւայ թէ բնաւ չպիտի դադրին խռովութեան առարկայ դառնալէ։ Վերջերս ա՛յն աստիճան երեսէ ձգեր են իրենց կոչումը, որ Ս. Պատրիարքը, կիրակի օր Մայր Եկեղեցի գտնուած պահուն անձամբ քննութիւն բանալու հարկ տեսեր է։ Կը յուսացուի որ Կրօնական Ժողովը իր առաջիկայ նիստերէն մէկուն մէջ ուշադրութեան առնէ այս պարագան, և հարկ եղածը տնօրինէ։ Պէտք է նկատի առնել մանաւանդ սա պարագան թէ՛ Պոլսոյ ամենակարեւոր հայ եկեղեցւոյն քահանայական մարմին այդ ընթացքը պատուաբեր բան մը չէ հայ կղերին համար։

— Ոստիկանական նախարարութիւնը ազդարարագիր մը ղրկած է Պատրիարքարան, պատուիրելով որ անփորձ եւ անչափահաս տղոց ձեռքը գանձանակներ չտրուին, ինչ ինչ անպատեհութեանց տեղի չտալու համար։ Ոստիկանական նախարարութեան պաշտօնագիրը մասնաւորաբար կը յիշէ Պալաթու մէջ գանձանակ պտտցնողները։

—Հանգուցեալ Խասեան Յովհաննէս էֆ.ի մահուան քառասունքը երէկ լրացած ըլլալով, Երուսաղէմի պատր. փոխանորդ Երէցեան Տ. Գէորգ եպիսկոպոս այդ առթիւ պատարագ մատոյց Բերայի Ս. Յարութիւն եկեղեցւոյ մէջ և քարոզ խօսեցաւ։ Հոգեհանգստեան արարողութեան ներկայ էին Խասեան ընտանիքին անդամներն ու բազմաթիւ բարեկամները։

—Ուսուցչական ընտրելիներու քննիչ յանձնաժողովին աւելի անցուած քննութիւններու մէջ, յաջողած են նաեւ հետեւեալները.—Օրիորդ Զարուհի Բէշիրմալճեան, Միլոր Բալսեղեան և Արաքսի Ջէվիքեան՝ օգնական ուսուցչուհի. օրիորդ Ջէվիքեան՝ միանգամայն ձեռագործութեան մասնագէտի օգնական։ Սրբակ էֆ. Պալիկեան, Ֆրանսերէնի մասնագէտի օգնական։ Գէորգ էֆ. Էգնաեան անգլիերէնի մասնագէտի օգնական։ Օրիորդ Տիրուհի Թորոսեան՝ ձեռագործութեան մասնագէտ։ Քանի մը մասնագէտներու քննութիւնները տակաւին չեն աւարտած։ Յանձնաժողովին մինչեւ այսօր ներկայացած են 46 ընտրելիներ, որոնցմէ 14ը միայն յաջողած են։

—Տնտեսական Խորհուրդը, Քաղաքական Ժողովոյ որոշման համեմատ, յանձն առած ըլլալով ինք կատարել գաւառական ազգ. հաստատութեանց Պոլսոյ մէջ ունեցած կալուածներուն ուղղակի հսկողութիւնը, յատուկ պաշտօնագրով մը պիտի ծանուցանէ գաւառային վարչութեանց, որպէս զի մայրաքաղաքիս մէջ իրենց ունեցած կալուածներուն ցուցակը ղրկեն Պատրիարքարան։

—Աւետաբերի 4410 թիւին մէջ հրատարակած էինք Նիկոմիդիայէն գրուած նամակ մը որ ամուսնական մանուածապատ խնդրի մը պատմութիւնը կ'ընէր ա՛յն տեսակ մանրամասնութիւններով որոնք մեզի անհաւատալի երեւցած էին և զորս հրատարակած էինք կատարեալ վերապահութեամբ, իբր պարզ վաւերագիր մը, առանց բնաւ անուն տալու։ Այս անգամ դարձեալ Նիկոմիդիայէն կը ստանանք ուրիշ նամակ մը որ բացարձակօրէն կը հերքէ այդ նամակը, ըսելով որ տրուած տեղեկութիւնները բոլորովին սխալ են։ Ակնարկուած աղջկան մայրը իր կողմէ ո՛չ եւ է դիմում ըրած չէ եղեր ոս ու ան երիտասարդին ամուսնացնելու համար իր աղջիկը։ Ընդհակառակը, աղջկան թեկնածու ներկայացեր է աղքատ և ազնուական մէջընդէն գրեթէ զուրկ երիտասարդ մը, որ սակայն մերժուեր է աղջկան ծնողքին կողմէ, նոյն իսկ ի կենդանութեան անոր հօրը՝ որ կաթուածահար չէ՛ եղած բնաւ այդ ամուսնական խնդրին համար։ Այդ միեւնոյն երիտասարդը՝ իր դիմումները չէ՛ դադրեցուցեր աղջկան հօր մահուանէն ետքն ալ, հակառակ միշտ մերժումի հանդիպելուն։ Նամակագիրը ուղղակի այդ երիտասարդին և կամ անոր մէկ համախոհին կը վերագրէ մեզի ուղղուած առաջին նամակը՝ որուն հրատարակման առթիւ, ո՛ եւ է պատասխանատուութիւն չէինք ստանձնած ու գրուածքը մամուլին յանձնած էինք սոսկ իբր վաւերագիր։

—Երէկ, Բերայի Ս. Երրորդութիւն եկեղեցւոյ մէջ կատարուեցաւ Մաքսային վերատեսչութեան թարգմանութեան դիւանի քարտուղար Ազնիւ էֆ. Տէր-Աճաբոնեանի պսակադրութիւնը՝ Օրիորդ Վերժինի Կոստանեանի հետ։ Խուռն բազմութիւն մը ներկայ էր եկեղեցին։ Արարողութեանց կը նախագահէր իբրեւ երիցագոյնը ներկայ եպիսկոպոսներուն՝ Տ. Մեսրոպ արքեպիսկոպոս, իր շուրջը ունենալով Տ. Բարթողիմէոս և Տ. Գրիգորիս արքեպիսկոպոսները, Պատր. Փոխանորդ Սրբազանը, Տ. Եղիկ, Տ. Հմայեակ և Տ. Մկրտիչ եպիսկոպոսները, հինգ վարդապետներ և քահանաներ։ Կնքահայրութիւնը կատարեց Տոքթ. Տիգրան էֆ. Պալաեան։

ԱԶԳԱՅԻՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Հանգուցեալ Տիկին Արեգնազ Գ. Սերգիսօֆի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի 95 ղրշ. նուիրած են Հիւանդանոցիս Տէր և Տիկին Լեւոն էֆ. Բանիկեան։

—Հանգուցեալ Տիկին Նազէնի Յ. Կեսարեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի մէկ օսմ. ոսկի նուիրած է Հիւանդանոցիս Լեւոն էֆ. Ասատուրեան ի Նիկոմիդիա։

ԹՂԹԱԲԵՐ

ԱՅՍ ՕՐՈՒԱՆ

(Սեպտեմբեր 15ի թերթերէն)

ՉԻՆՈՒ ԴԷՊՔԵՐԸ

Տոքթ. Մորիսընի հեռագիրները.—Կացութիւնը Բէքինի մէջ.—Բէքինը պարպելու լուրը։

Լոնտոն, 14 սեպտ.—Այս առտուան Թայմզ հետեւեալ երկու հեռագիրները կը հրատարակէ Բէքինի իր թղթակից տոքթ. Մորիսընէն.

Բէքին, 28 օգոստ.— Այսօր զինուորական պտոյտ մը տեղի ունեցաւ Բէքինի միջնաքաղաքին կեդրոնական տաղաւարին մէջ։ Զօրավար Լինէվիչ յառաջ կը քալէր ռուս սպայակոյտի մը ընկերացած. յետոյ կու գային զինուորական մարմիններ, 800 Ռուս, 800 Ճարոնցի, 400 Անգլիացի և ի վերջոյ ամերիկեան, ֆրանսական, գերմանական, իտալական և աւստրիական ջոկատները։ Միջնաքաղաքին մուտքին վրայ կեցած էր Նախկին արարողապետ Չինկ-Հօին և ուրիշ բարձրաստիճան նախկին պաշտօնատարներ, որոնք Թափօրը ներս ընդունեցին և առաջնորդեցին զայն շէնքին մէջ։ Հետեւաբար չինական բարձր պաշտօնատարները խնամակալուհիին պիտի կրնան ըսել թէ օտարազգի բարբարոսները փափագելով միջնաքաղաքի կարեւոր շէնքը մտնել, իրենց կողմէ ընդունուեցան, պատուասիրուեցան գովասանքիչ ըմպելիներով և դուրս առաջնորդուեցան շէնքէն։ Միջնաքաղաքի կարեւոր շէնքին դուռները՝ զինուորական պտոյտէն յետոյ գոցուեցան, սա՛ մտածումով որ եթէ այդ շէնքը սրբապղծուի կամ կործանուի, ա՛լ յոյս չկայ որ արքունիքը Բէքին դառնայ։ Արդ, Ռուսերը և Ճարոնցիները բացարձակապէս կը հակառակին որ արքունիքը ուրիշ տեղ փոխադրուի։

Բէքին, 4 սեպտ.—Ռուսիա որոշած է իր դեսպանատան պաշտօնէութիւնը ետ կանչել Բէքինէն և իսկապէս զինուորական հրամանատար մը միայն թողուլ հոն։ Կը յուսացուի որ այսօր պաշտօնապէս ծանուցուի այս լուրը։ Կ'երեւայ թէ միւս Տէրութիւններն ալ իրենց դեսպանական մարմինը ետ պիտի կանչեն և Բէքին միջազգային զօրքերու զինուորական քօնթրօլին տակ պիտի մնայ ամբողջ ձմեռը։

«Զօրավարներու վերջին գումարումին մէջ ռուսական հրամանատարը ծանոյց թէ Ռուսիա 15,000 զօրք պիտի պահէ ձմեռը։ Գերմանիա ալ նոյնքան զինուոր պիտի ունենայ։ Ճարոն 22,000 հոգի պիտի ունենայ իր տրամադրութեան տակ։ Անգլիացի զօրավարը չկրցաւ ծանուցանել թէ ի՛նչ էր իր կառավարութեան քաղաքականութիւնը, որովհետեւ, անտարակոյս Անգլիա տակաւին կը խորհի թէ ի՛նչ քաղաքականութեան հետեւի։ Սակայն տեղի կայ կարծելու թէ Լորտ Սոլզպէրի նկատողութեան պիտի առնէ թէ մեր դիրքը շատ նուաստալից է Բէքինի մէջ և ա՛լ աւելի պիտի ըլլայ եթէ քիչ մը աւելի ետ մնանք միւս Տէրութիւններէն։ Լաւատեղեակ շրջանակներու մէջ կը կարծուի թէ Ռուսիա և Գերմանիա համերաշխ կը գործեն։ Ռուսիա կը ջանայ վերջնապէս ձեռք անցնել մեծ պարիսպին հիւսիսակողմը գտնուած հողերը, իսկ Գերմանիա՝ Շան-Թունկի, Բիանկ-Սուի և Նանկ-Չէի գաւառները իրեն կցելու կ'աշխատի։ Ռուսիա կը ջանայ խնամակալուհիին և կայսեր իշխանութիւնը վերահաստատել, սա՛ մտածումով թէ այսպէս ազդեցութիւն պիտի գործէ Չինու հիւսիսային մասին վրայ։ Բայց ամէն պարագայի մէջ չի կարծուիր թէ Ռուսիա Չինէն իր զօրքերը պիտի քաշէ բոլորովին. ընդհակառակը, պիտի զօրացնէ Մանչուրիոյ մէջ գտնուող զօրագունդերը։ Չինկ իշխանը երէկ հոս հասաւ. գալէն առաջ կայսեր հետ տեսակցութիւն մը ունեցաւ մեծ պարիսպէն անդին, ուր կանգ առած է արքունիքը՝ լուրերու սպասելով Բէքինէն։ Չինկ իշխանին զաւակը իբր պատանդ վար դրուած է խնամակալուհիին կողմէ։

ՄԻՍԻՈՆԱՐՆԵՐԸ

Շանկայ, 12 սեպտ.—Միսիոնարներու ջարդին վրայ կատարեալ տեղեկութիւն ստացուեցաւ։ Կաթոլիկ միսիոնարներէն հինգ եպիսկոպոսներ, 28 քահանաներ և երկու մայրապետներ սպաննուած են։ Շան-Սի և Շէն-Սիի մէջ քսան կաթոլիկ եկեղեցականներ սպաննուած են։ Բողոքականներէն իննսուներեք հոգի սպաննուեցան, որոնց քառասունը կին և 25ը՝ տղայ՝ Չի-Լիի, Շան-Թունկի, Շան-Սիի, Հօ-Նանի և Սի-Քիանկի մէջ։ Նաեւ անյայտացած են 78 այրեր և 17 տղաք որոնց մասին յուսալի լուր մը չկայ։ Յուլիսի մէջ 15-20,000 չինացի քրիստոնեաներ սպաննուած են՝ հիւսիսային նահանգներուն մէջ։ Այս ցանկերը արժանահաւատ անձերու կողմէ խնամով պատրաստուած են։ Շատ մը կիներ անկարագրելի բարբարոսութեան մը ենթարկուեցան։ Քանի մը տեղեր զոհերուն զարհուրելի տանջանքները մէկ քանի օրեր շարունակեցին։ Զանազան միսիոնարութեանց պետերը տեղեկագիրներ կը ղրկեն իրենց կառավարութիւններուն հաղորդելու համար։ Շանկայի Ֆրանսական հիւպատոսը կը հեռագրէ սեպտ. 11 թուականով թէ Լի-Հունկ-Չանկ ու Նանքինի փոխարքան տեղեկութիւն տուեր են թէ իր խնդրանքին համաձայն, հեռագրեր են Շէն-Սիի կառավարիչին, որպէս զի միջոցներ ձեռք առնուին պաշտպանելու Պէլճիքացի միսիոնարները որոնք մեծ վտանգի տակ կը գտնուին։ Կառավարիչը պատասխաներ է թէ հարկ եղած հրամանները տրուած և հեծելազօրքեր ղրկուած են միսիոնարները պաշտպանելու համար։ Լի-Հունկ-Չանկ ծանուցեր է նաև Ֆրանսական հիւպատոսին թէ նորէն ստիպողական հրաման տուած է, որպէս զի Չինկ-Թինկ-Ֆուի, Հին-Չինի և Չի-Լիի մէջ միսիոնարները պաշտպանուին։

ՄԱՆՉՈՒՐԻԱ

Լոնտոն, 14 սեպտ.—Բեդերսպուրկէն Թայմզի ուղղուած հեռագիր մը նայելով կը հաստատուի այն լուրը թէ Մանչուրիոյ ռուս զինուորները կը պատրաստուին հոն ձմեռելու։

Հեռագիր Այսօրուան

ՉԻՆՈՒ ԴԷՊՔԵՐԸ

ԲԵԴԵՐՍՊՈՒՐԿ, 17 սեպտ.— Ռուս կառավարութիւնը պիտի հրամայէ Բէքինի իր դեսպանատան պաշտօնեաներուն և զինուորներուն որ Թիէն-Չին հաստատուին։

ԼՈՆՏՈՆ. — Գերման զինուորները քանդեցին Սիանկը և սպաննեցին հինգ հարիւր Պօքսըրներ։ Միջազգային զինուորները գրաւեցին Թիէն-Լինը։

ԹՐԱՆՍՎԱԼ

ԼՈՆՏՈՆ.—Քրիւկէր նախագահը յայտարարութեամբ մը կը պնդէ թէ Թրանսվալ յաղթուած չէ և չեղեալ կը նկատէ Լորտ Ռոպէրթսի յայտարարութիւնը։

ՖՐԱՆՍԱ

ԲԱՐԻԶ.—Անհիմն է այն լուրը թէ Խորհրդարանին նստաշրջանը բացուելէն առաջ Վալտէք-Ռուսոյի նախարարութիւնը պիտի հրաժարի։

—Բարիզի քաղաքապետութեան Խորհուրդը յետաձգեց Ֆրանսայի քաղաքապետներուն տրուելիք հացկերոյթը։

—Պ. Քաթիւս, մաքսատանց նախկին տնօրէն և այժմ ֆրանսական դեսպան Սթօքոլմի, այս առտու մեռաւ։

Պ. ՏԸ ՎԻԹԷ

ԲԱՐԻԶ.—Ռուսիոյ ելմտական նախարար Պ. տը Վիթէ Բեդերսպուրկ ուղեւորեցաւ։

ԱՆԳԼԻՈՅ ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԸ

ԼՈՆՏՈՆ. — Անգլիոյ Խորհրդարանը պիտի լուծուի սեպտ. 29ին։

ԺԱՆՏԱԽՏ

ԿԼԱՍԿՕ.—Նորէն ժանտախտէ հինգ դէպքեր պատահեցան։

ՍԱՔՍԻ ԱԼՊԷՐԹ ԻՇԽԱՆԸ

ԲԻԼՆԻՆ.—Սաքսի Ալպէրթ իշխանը մեռաւ կառքէն իյնալուն հետեւանքով։

ՍԵՐՊԻԱ

ՊԷԼԿՐԱՏ.—Պ. Սթէրչ Պէրլինի Սերպիական դեսպան անուանուեցաւ։

ՎԵՐՋԻՆ ԺԱՄ

ՉԻՆՈՒ ԴԷՊՔԵՐԸ

ԲԷՐԼԻՆ, 17 սեպտ.—Բէքինէն ռուսական 5 զօրագունդեր ետ քաշուած են։ Տէրութեանց դեսպանները յայտարարեցին թէ լիազօր իշխանութիւն չունին Չինկ իշխանին հետ բանակցելու համար։ Ռուսական դեսպանատունը հրաման ստացաւ Բէքինէն մեկնելու։

—Սըր Ռոպէրթ Հարթ ծանոյց զօրավարներուն թէ նոր թշնամութիւններ մօտալուտ են։ Չինական զինուորներ կը սպառնան հաղորդակցութեանց գիծին։

ԼՈՆՏՈՆ.—Բէքինէն սեպտ. 7 թուականով կը հեռագրեն Թայմզի թէ ռուս զինուորը հրաման ստացեր են դադրեցնել Բէքինի մէջ ձմեռելու համար կատարուած պատրաստութիւնները։

ԲԵԴԵՐՍՊՈՒՐԿ. — Նովոյէ Վրէմիա կ'ըսէ թէ ռուս զինուորները երբ կարելի ըլլայ, անմիջապէս պիտի հեռանան։ Բէքինի ռուս դեսպան Պ. տը Կիրս Թիէն-Չին պիտի բնակի, բայց բանակցութեան պիտի մտնէ չինական պատուիրակներուն հետ՝ իբրեւ միակ ներկայացուցիչ Ռուսիոյ։

ՊԷՐԼԻՆ. — Թիէն-Չինէն առնուած պաշտօնական լուրերու նայելով Լիանկ քաղաքը սեպտ. 11ին գրաւուեր ու հրկիզուեր է Գերմանացիներուն կողմէ։ Հինգ հարիւր Պօքսըրներ սպաննուեր են։ Չինական ըմբոստ զինուորները փախեր են։ Գերմանները ունեցան մէկ մեռեալ և հինգ վիրաւոր։

ԼՈՆՏՈՆ.— Շանկայէն սեպտ. 13 թուականով կը հեռագրեն Թայմզի.— «Զրոյցի մը նայելով Բէքինի գերման դեսպան Պառոն Մում, թղթատարական ու հեռագրական տնօրէն Չէնկի հետ ունեցած տեսակցութեան մը միջոցին յայտարարեր է թէ գերմանական բազմաթիւ զինուորներ պատրաստ են Չինու մէջ գրաւումները անելի ընդարձակել, մինչեւ որ գոհացուցիչ կարգադրութիւն մը ըլլայ։ Լի-Հունկ-Չանկ այդ յայտարարութիւնը հաղորդեր է Եունկ-Լու զօրավարին, յանձնարարելով անոր ձեռքէն եկածը ընել, որպէսզի կայսրը ու խնամակալուհին Բէքին վերադառնան և Թուան իշխանը իրենց քովէն հեռացնեն։

ԼՈՒՐԵՆՍՕ-ՄԱՐՔԵԶ.—Ամէն օր փոքրաթիւ Պոէրներ կը հասնին և կ'ըսեն թէ պատերազմին աւարտելուն փափաքող են։

ԱՆԳԼԻՈՅ ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԸ

ԼՈՆՏՈՆ.—(Պաշտօնական) Խորհրդարանը լուծուեցաւ։ Նոր Խորհրդարանը պիտի գումարուի նոյեմբեր 11ին։

ՍԱԿԱՐԱՆ

Երէկ իրիկուան և այս առաւօտ անկում կայ գիներուն վրայ։ Օսմ. քոնսոլիտէն որ երէկ 18 ու կէս փարա էր այս առաւօտ միայն 12 փարա է, նոյնպէս և երկաթուղին։ Թէեւ երէկ իրիկուան փակումէն վերջ քոնսոլիտէն մինչեւ 10 փարա եղած էր բայց այս առաւօտ 12 փարա գնող կայ։

ՂԱԼԱԹԻՈՅ ՍԱԿԱՐԱՆ

ՓԱԿՈՒՄ

Օսմ. Քոնսոլիտէ Սեռի Դ.	Օ. Ո.	24	16
Ամէնէն բարձր գին	»	24	18 1/2
Ամէնէն վար գին	»	24	16
Րումէլի երկթ. զոց.	Ֆր.	111	25
Ամէնէն բարձր գին	»	112	50
Ամէնէն վար գին	»	111	25

ԲԱՑՈՒՄ 5 Սեպտ.

Օսմ. Քոնսոլիտէ Սեռի Դ.	Ք. Կ.	24	11 1/2
Րումէլի Երկաթուղի	Ֆր.	111	12 1/2
Օսմանիէ		—	—
Ռէժի		—	—
Օսմ. Պանքա		—	—
Քրէտի Ժէնէրալ Օթթմ.		0	34
Սոս. Օթ. Շանժ է Վալէօռ		0	14
Օսմ. Ապահ. Ընկ.		4	18
Թրամուէյ բաժնեթ.		6	50
» ժուիսանս		205	—
« պարտաթ.		467	—
Քարափ Կ. Պոլսոյ		461	—
Թրանսվալ		81	—

ՓՈԽԱՆԱԿԱԳԻՐ

Լոնտոն 3 ամիս	Ղրշ.	108	20
» » » չէք	»	109	20
Բարիզ » »	Ֆր.	23	13 1/2
» » » չէք	»	22	84
Պէրլին անտոկոս չէք	Մարք	18	64
Վիէննա չէք	Ֆիոր.	22	15

ԴՐԱՄՆԵՐՈՒ ԸՆԹԱՑՔԸ

20 ֆրանքնոց	Ղրշ.	87	21
Անգլիական ոսկի	»	110	01
Բօլ էմբէրիալ	»	98	30
Քրիմիք	»	5	08
Մէճիտիէ արծաթ	»	07	37
Մէթալիք	»	98	10
Րուպլի Թղթադրամ	Օ. Ո.	8	63

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՍԱԿԱՐԱՆ

ԼՈՆՏՈՆ, 17 Սեպտեմբեր

Անգլիական Քոնսոլիտէ		98	56
Օսմանեան Ռանթ սէրի Բ.		—	—
Օսմանեան Ռանթ սէրի Դ. բաց.		23	37
Օսմանեան Ռանթ սէրի Դ. զոց.		22	37
Օսմանեան Պանքա		11	50
Ռուսական 1890		—	—
Հելլենական 5 %		38	50
» Մօ օրօյ		41	50
Պուլկարական 1888		83	—
Էժիբսիէն Իւնիֆիէ		104	37
Դոմինիալ		103	50
Թրանսվալ		3	31
Այտըն երկաթուղի		10	—
Փոխառութ ւն		25	350

ԲԱՐԻԶ, 17 Սեպտեմբեր

Ֆրանս. Ռանթ 3 %		100	25
» » 3 1/2 %		102	
Օսմ. Քոնս. սէրի Դ.) բաց.	Ղրշ.	23	12
) զոց.	»	23	05
» » » Բ.			
« « « Գ.	»	26	25
Օսմ. Կայս. Պանքա	Ֆր.	539	
Օսմանիէ	»	435	
Րումէլի երկաթուղի	»	112	50
Օսմ. մաքսատուն	»	512	—
Օսմ. Ռէժի	»	326	—
Բրիօռիթէ Թիւրք 4 %		492	—
Քրէտի Լիոնէ		1134	—
Իտալական Ռանթ	»	93	70
Սպանիական արտաքին	»	73	10
Էժիբսիէն Իւնիֆիէ		—	—
Թրանսվալ	»	82	50
Չէք Լոնտոնի վրայ	»	25	150
Տրամուէյ	»	3	—

ՎԻԷՆՆԱ, 17 Սեպտեմբեր

Փոխան. Լոնտոնի վրայ	»	242	50
Րումէլիի երկաթուղի	»	108	—
Օսմ. Ռէժի	»	299	—

ՊԷՐԼԻՆ, 17 Սեպտեմբեր

Ռուպլը	»	216	12
Րումէլիի երկաթուղի	»	108	—
Անատ. երկթ. պարտաթուղթ	»	—	—
Փոխ. Լոնտոնի վրայ 3 ամս	»	20	250

ՊՐՈՒՍԷԼ, 17 Սեպտեմբեր

Օսմ. Քոնս. սէրի Դ.		22	55
Րումէլիի երկաթուղի		112	—

ԷՔՕԼ ՆԱՍԻՕՆԱԼ ՖՐԱՆՍԷԶ
ԱՂՋԿԱՆՑ ՀԱՄԱՐ
ՏԻԿԻՆ ՏԸՎՕՅԻ ԵՒ ՇԱՖՆԸՐԻ ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԵԱՄԲ
Բերա, Եէմէնիճի փողոց, 35

Վարժարանին վերաբացումը տեղի պիտի ունենայ Բշ. օր սեպտ. 17։ Վարժարանը կ'ընդունի գիշերօթիկ, կէս-գիշերօթիկ և ցերեկօթիկ աշակերտներ։

Արձանագրութեան և աւելի ընդարձակ տեղեկութեանց համար դիմել վարժարան ամէն օր, ժամը 10—5, սեպտ. 6էն սկսեալ։ 1—6

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ՔՈԼԷՃ
Տնօրէն Պ. Ժիւլ Ֆօռ
Բերա, Տրօկման փողոց, թիւ 2-4

Այս վարժարանին մէջ աշակերտները իրենց մայրենի լեզուին չափ լաւ կերպով պիտի սորվին Ֆրանսերէն։ Բոլոր դասախօսութիւնները ֆրանսերէն լեզուով կը կատարուին։ Վարժարանին ծրագիրը համաձայն է Ֆրանս. Լիսէներու ծրագրին։ Երկու տեսակ վկայագիր կը տրուի։ Դասական և Նոր (classique et moderne)։ Ֆրանսերէնի ուսուցման համար կազմուած այս ընտիր ծրագրին մէջ ընդարձակ տեղ տրուած է Թուրքերէն, Հայերէն և Յունարէն լեզուաց ուսման։

Նոյն վարժարանին մէջ գիշերօթիկ և ցօրեկեայ, ինչպէս նաև ցօրեկուան ճաշը վարժարանին մէջ ընելու պայմանաւ աշակերտներ կ'ընդունուին։

Դասերը պիտի սկսին սեպտ. 7/20ին։ 1—10

ՌՈԲԷՐԴ ՔՈԼԷՃ

Սոյն Քոլէճ, հաստատեալ կայս Բարձր Իրատէով, կազմակերպեալ է Եւրոպեան ու Ամերիկեան նոյն օրինակ հաստատութեանց նման, ունենալով նշանաւոր դասատուաց կաճառ մը որով կը կառավարուի. Նաև ընտիր և յաջողակ ուսուցիչներ Հայերէն, Պուլկարերէն, Գաղղիերէն, Գերմաներէն, Յունարէն և Թրքերէն լեզուաց համար։ Ունի 8000 հատորներէ բաղկացեալ երկրաբանական, հանքաբանական, կենդանաբանական և բուսաբանական հաւաքածոներ և բնագիտական, տարրաբանական, բնախօսական և այլ բազմաթիւ գործիներ։

Քոլէճին նպատակն է ժամանակիս պահանջմանց համաձայն բարձրագոյն կարգի կրթութիւն մը տալ իրեն դիմող երիտասարդաց. Նոր տնօրինութիւնք եղած են բնական գիտութեան դիւրութիւններ ընծայելու համար։

Ռոպէրդ Քոլէճի մէջ աւանդեալ գրական և գիտական ուսմանց լեզուն Անգլիերէն է. սակայն իւրաքանչիւր ուսանող պարտաւորեալ է ուսանիլ իր մայրենի լեզուն և տոհմային պատմութիւնը։ Հայերէն լեզուի և Դպրութեան համար գծուած է ուսման կատարեալ ընթացք մը որուն պիտի հետեւի իւրաքանչիւր հայ ուսանող։

Հաստատութեան հոյակապ և քարաշէն շէնքերը կառուցուած են ի Րումէլի Հիսար, Վոսփորի Եւրոպական կողմը գեղեցիկ բարձրերուն ետեւը բլրի մը վրայ, որուն դիրքը Վոսփորի ափանց վրայ գեղեցկագոյնն և ամէնէն առողջարարը համարուած է։

Քոլէճին յառաջիկայ տարեշրջանը կը սկսի սեպտեմբեր 15ին։ Մանրամասն տեղեկութեանց համար պէտք է դիմել տեսչութեան, ի Րումէլի Հիսար։

337 10—24

ՖՐԱՆՍԵՐԷՆԻ ԴԱՍԵՐ

Անոնք որ կը փափաքին գործնականապէս սորվիլ Ֆրանսերէն լեզուն, թո՛ղ դիմեն Բերա, Թիւնէլ հան, թիւ 25 Զիւմպիւլ փողոց թիւ 8 4—18

ԱԶԴ.—Հանր. Պարտքի Վարչութեան

Օսմ. Հանրային Պարտքի վարչական Խորհուրդը կը ծանուցանէ թէ թէ 1900 սեպտեմբեր 1/14էն սկսեալ հարիւրին կէս (1/2 %) տոկոս պիտի վճարուի Օսմ. Հանրային Պարտքի սակերը փոխուած արժէթուղթերուն թիւ 34 կտրոնին համար։ Վճարումը մինչեւ 13 փետրուար 1901 պիտի կատարուի՝ այն բոլոր քաղաքներուն մէջ որոնք նշանակուած են կտրոնին վրայ։ Այդ պայմանաժամէն ետքը Կ. Պոլսոյ մէջ միայն պիտի վճարուին։

Կ. Պոլիս 12/25 օգոստոս 1900 5—8

Տր. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ԵՒ ՈՐԴԻ
ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ-ԱՏԱՄՆԱԲՈՅԺՔ
396, Մեծ փողոց Բերա, 396
Տեսնել 4րդ երեսը
Պոլսոյ կողմը Մասնաճիւղ չունինք

ՀԱՐՍԻ ՄԱՄԵՐ

Կը փափաքի՞ք հարսանեաց փայլը աւելցնող մամեր ունենալ։ Եթէ այո՛, ուրիշ տեղ երթալէ առաջ հաճեցէք անգամ մը այցելել

ՆՇԱՆ ՉԱՄԻՉԵԱՆԻ
ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆԸ
Մահմուտ Փաշա,
Դամասքօ խանի տակ, 86

Ուր պատրաստ կը գտնուին և կը պատրաստուին մինչեւ հիմա տեսնուածներէն բոլորովին նոր ու սիրուն ձեւով հարսի մամեր, վայելուչ զարդարանքով։

Յիշեալ վաճառատունը որ կրնայ մրցիլ ուրիշ ամէն խանութի հետ, իր յաճախորդները կը գոհացնէ,

1. Տեսակի ճոխութեամբ,
2. Յանձնարարութեանց փութով և խղճամտօրէն կատարուելովը,
3. Գիներու զգալի զեղչովը։

Յիշեալ վաճառատան մէջ կը գտնուին նաեւ ամէն տեսակ մկրտութեան հագուստներ, հարսանեկան քօղեր, կուլանքներ, սնտուկ, գլխարկի ծաղիկ, փէտսուր, եիրեգ, տէրլիւ, պոխչա, սապիկ, ֆօրսկիա, բասմանդիր, Ֆիճիւ, ֆօռակ, եյն, որք կը վաճառուին մեծաքանակ և փոքրաքանակ անմրցելի աժան գիներով։

Դիմեցէ՛ք անգամ մը ու գոհ պիտի մնաք։ 341

ՔԻՆՔԻՆԱ ՎԻՔԹՈՐԻԱ

ԱՆՆՄԱՆ
ԱԽՈՐԺԱԲԵՐ ԴԵՂ

ԶՕՐԱՒՈՐ
ՆՈՐՈԳԻՉ

ENTREPOTS GÉNÉRAUX DE LA Cie

Ամենամեծ առաւելութիւններ ունի մինչեւ այսօր հրապարակ հանուած բոլոր քինքինաներուն վրայ։

Սեփականութիւն
Իտալական եւ Ֆրանսական Ընկերութեան
ՆԷՕՑԵՍԻ-ՓԱՐԻԶ
Անանուն ընկերութիւն 1,000,000 Ֆր. դրամագլխով

Պոլսոյ մէջ վաճառողներ
- Ա. Նէուէլֆօս, Պոլիս
- Ս. Ֆրանկալի, Բասսած տ'էօրօբ, Բերա
- Տ. Աֆիստորիոնս, մոխրատան փողոց, Ղալաթիա
- Փ. Կարին, Քէօբրիւ Պաշի, Օրթաքէօյ, Պոսֆոռ

Գործակալ արեւելքի համար. — ՄԻՇԷԼ ՄԱՎՐՈՔՈՐՏԱԹՕ ԵՒ ԸՆԿ.
Ղալաթիա, Քէօյէ օղլու խան
Կը գտնուի նաեւ բոլոր առաջնակարգ դեղարաններու մէջ։ 5—24

ԼԷ ԲՐՕՎԷՆՍ ՐԷՒԻՆԻ

LES PROVINCES RÉUNIES

ՀԱՍՏԱՏԵԱԼ Ի ՊՐԻՒՔՍԷԼ

Ապահովագրական ընկերութիւն ընդդէմ հրդեհի
ԴՐԱՄԱՏՈՒՆ ԸՆԿ. ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

Քննիչ Տնօրէնութեան
Ա. ԿԻՒՐԵՂԵԱՆ

Տնօրէն ընդհանուր Թուրքիոյ
ԱՐՇԱԿ ՈՒՆՃԵԱՆ

Կ. Պոլիս, Ղալաթիա, Ճինտիլ խան
Գաւառաց համար պատուաւոր երաշխաւորութեամբ գործակալներ կը փնտռուին

ՊԵՐԼԻՆԻ ՎԻՔԹՈՐԻԱ

ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
Արքայական հրամանագրով արտօնուած
1853 սեպտ. 26ին կառավարութեան հսկողութեան տակ

Պէրլինի Վիքթօրիան Գերմանիոյ ամէնէն հզօր Ընկերութիւնն է

Ապահովագր. դրամ Ֆր. 967,321,496
Պահեստի դրամ Ֆր. 270,096,743

ՊԷՐԼԻՆ ՎԻՔԹՕՐԻԱՆ ամէն տեսակ ապահովագրութիւն կ'ընդունի, ինչպէս կեանք, օժիտ, արկած, ցկեանս թոշակ, եւն.

ՆՈՐՈՒԹԻՒՆ ՄԸ ԹՈՒՐՔԻՈՅ ՄԷՋ

Ժողովրդական ապահովագրութիւն կեանքի վրայ. առանց բժշկական քննութեան

Կարելի է ապահովագրել իր կեանքը, կամ տղոց ու որբերու համար օժիտ մը, շաբաթական փոքր վճարումներով.—(միեւնոյն պայմանները կա՛ն նաեւ ապահովագրութեան համար)։

Ապահովագրութիւն շոգենաւի, երկաթուղիի, բիւսիկլի եւն. արկածներու դէմ, ամբողջ կեանքին համար, շաբաթական փոքր վճարումով մը, սկսեալ ՄԷԿ ՖՐԱՆՔԷ, և վճարելի միմիայն մէկ տարուան համար (52 շաբաթ, այսինքն 52 ֆրանք). այս պէսով ամբողջ կեանքին համար ապահովագրուած կ'ըլլայ 10,000 ֆ.՝ մահուան պարագային, 15,000 Ֆր.՝ արկածէն առաջ եկած անկարողութեան պարագային, և օրական հինգ ֆրանք՝ ժամանակաւոր անկարողութեան պարագային։

Ընկերութեան Դրամատունը.—ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ՊԱՆՔԱ
Ընդհ. Գործակալ,—ԷՄԻ. ՎՕԿԼ
Ղալաթիա, Օսմ. Պանքային դէմը, Ինայէթ խան, թիւ 7, 8, 9։

ԼԱ ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ

Առաջին առանձնաշնորհեալ
Ապահովագրական Ընկերութիւն
ՌՈՒՍՃՈՒՔ

ՀՐԴԵՀԻ ԴԷՄ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Կարասի, անշարժ ստացուածք, վաճառք, եւն. մայրաքաղաքին և գաւառներուն մէջ։

Լաւ պայմաններ.—Շահաւոր ապահովագիններ։

ԿԵԱՆՔԻ ԴԷՄ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Ամբողջ կեանք, խառն, որոշեալ ժամանակ, տղոց օժիտ և ծերութեան համար հասոյթ։ Անկախ թարիֆա մը անձնասպանութեան, մենամարտի և ճամբորդութեան համար։

ԱՐԿԱԾՆԵՐՈՒ ԴԷՄ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Աշխատութեան ժամանակ եղած դժբաղդութեանց դէմ։ Ապահովագրութիւն ճամբորդներու համար, առնուած ապահովագինները ետ դարձնելով կամ առանց ետ դարձնելու։

ԱԶԱՏ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ

Առաջին կարգի երաշխաւորութիւններ խիստ մեծ Ընկերութեանց կրկին կրկին ապահովագրութեամբ։

Ընդհանուր գործակալութիւն բովանդակ Արեւելքի համար (Թուրքիա, Յունաստան, Եգիպտոս, Սուրիա)։

Փ. Պ. ՔԱՍԱՐՃԵԹՕ
Կ. Պոլիս, Ղալաթիա, Գաֆաֆեան խան, թիւ 6 9

Գլխաւոր գործակալութիւն,—Կ. Պոլիս, Սաարճեան խան, Պահճէ Գաբու։

Ընկերութեան դրամատունն է
ՔՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ 599

ԱԶԴՈՒ ՄԱՔՐՈՂԱԿԱՆ ՄԸ

Մաքրողականի մը եթէ պէտք ունիք և կը փափաքիք տառանց նեղուելու խմել անմիջական ազդեցութեամբ, թողէք Եանօսի նման զգուեցուցիչ ջուրերն ու դեղերը, որոց մեծագոյն մասը կեղծ են, ու փութացէք գնել։

VILLACABRAS

աշխարհահռչակ մաքրողականն, որ բնական աղբիւրներէն Բասդիօեան դրութեամբ գտնուած յստակ ջուր մըն է և շատ դիւրաւ կը խմուի։ Ազդեցութիւն անմիջական։ ՎԻԼԼԱՔԱԲՐԱՆ ուրիշ լուծողական ջուրերու նման ոչ խիթ և ոչ անհանգստութիւն կը պատճառէ։ Առտուն անօթի, ջուրի գաւաթ մը ՎԻԼԼԱՔԱԲՐԱՆ՝ տասը վայրկեան ընդմիջումով երկու անգամէն կէս առ կէս խմել, բաւական է կատարելապէս մաքրուելու։ Պնդութիւն, գլխացաւ և ստամոքսի խանգարում ունեցողներ, մանաւանդ նստողական կեանք վարող անձինք, եթէ ամէն առտու թէյի կամ գինիի գաւաթ մը Վիլլաքապրան խմեն, կ'ազատին պնդութենէն և անոր հետեւանք հիւանդութիւններէն։

Կը ծախուի ամէն դեղարաններու և դեղավաճառատուններու մէջ։

504 36—52

ՏՕՔԹԷՕՐ Ե. ԱՐԱՊԵԱՆ

Ծանօթ ատամնաբոյժ Բարիզի
Ի Սիթէ տը Բերա, թիւ 1

Ամէն օր կ'ընդունի ժամը 4էն 10 (Ը. Թ.)։ Բշ. և Ուրբ. կէս օրէն առաջ Սիրքէճի դեղարան Նալբաս։ Կիրակի օրերը ժամադրութեամբ։

Աղքատաց ձրի 490

COMP RUSSE

NAVIGATION A VAPEUR ET DE COMMERCE

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ
ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շաբթուան երթեւեկութիւնք

Գշ 5 18 Օտեսա ժամը 4ին յետ միջօրէի։
Դ. 6.19 Իզմիր, Բիրէ, Աղեքսանդրիա ժամը 10ին միջօրէէն առաջ (ճամբորդելով Աղեքսանդրէթ, Բէյրութ-Եաֆա, Յաֆա, Պէյրութ եւ Քիւս)։
Ե. 7 20 Օտեսա ժամը 8ին միջօրէէն առաջ
Շբ 7/20 Ինէպօլու, Սինոպ, Սամսոն, Օրտու, Կիրասոն, Տրապիզոն, Ռիզէ եւ Բաթում ժամը 1ին յետ միջօրէի։
Ուր 8 21 Օտեսա ժամը 4ին յետ միջօրէի։ 592

ՖՐԵՏ. ԼԷՅԼԱՆՏ ԵՒ ԸՆԿ.

ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Լիվէրբուլի և [illegible]

Անունը	Թոնօ	Անունը	Թոնօ
Վիքթօրիան	10500	Ֆլավիան	3500
Ռումէնեան	10500	Էմիրճիըն	3500
Քէսդրիան	10500	[illegible]	3000
Լանքաստրիան	9000	Ալճէրիան	2500
Ֆիլատէլֆիա	9000	Արապիան	3500
Կօլօմպիան	8000	Աթէնիան	2500
Ճօրճիան	8000	Անատոլիան	2500
Փօստոնիան	8000	Ալզաշիըն	2500
Ֆիրճինիան	8000	Լէսպիան	2000
Ֆալերնիան	3700	Մինօ	900
Վավօնիան	3700	Օբօրդօ	800
Ֆլամինիան	3700	Լիսպօն	800
Ֆապիան	3500		

Ապրանքի տէրերէն կը խնդրուի իրենց ապրանքն այլուր փոխադրելու կամ Ղալաթիոյ մաքսատունն հանելու համար իրենց հրահանգը ղրկել շոգենաւուն ժամանումէն 24 ժամ առաջ։

Աւելի տեղեկութեանց համար դիմել առ ԷՏՎԱՐ ԼԱՖՈՆՏԷՆ
Ղալաթիա, քարափին վրայ
հին տեղը մաքսատան
600

ՆՈՐ ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ ԼԱՐՈՒՍ

Ամէնէն կատարեալը, ամէնէն նորը, լաւագոյնը, եւ բոլոր Ֆրանսական հանրագիտարաններուն ամէնէն լաւ պատկերազարդուածը։

Նոր պատկերազարդ Լառուսը որ Ֆրանսայի մէջ խիստ մեծ յաջողութիւն մը ունեցած է, նպատակ ունի գոհացում տալ այն անձերուն որոնք կը փափաքին ունենալ փոքր թուով հատորներով, լուրջ կատարեալ և իրականապէս նոր հանրագիտակ բառարան մը։ Անհամար գրագէտներէ և գիտուններէ շարագրուած, նկատի առած է գիտութեանց և հմտութեան ամէնէն վերջին հիմերը, մարդկային գիտութեանց ամէն ճիւղերուն մէջ։ Միանգամայն կը պարունակէ բազմաթիւ պատկերներ ամենամեծ խնամքով պատրաստուած (նշանաւոր անձերու, արուեստի և հոյակապ շինուածներու, տարազներու և թիթեռներու, երկրաչափական պատկերներու, կենդանիներու և տունկերու, սեւ և գունաւոր աշխարհագրական քարտէսներ)։

Նոր պատկերազարդ Լառուսը 16 երեսնոց, իւրաքանչիւրը 50 սանթիմի տետրերով կը հրատարակուի, և 1897 Ապրիլ 1էն ի վեր շաբթէ շաբաթ լոյս կը տեսնէ։ Առ նուազն 400 տետր պիտի ըլլայ, որոնք 7 հատոր պիտի կազմեն. բաժանորդները կրնան, եթէ նախամեծար համարին, գործը ընդունիլ 10 տետրէ բաղկացեալ անկազմ սերիներով, անկազմ կամ կազմուած հատորներով, իրենց հրատարակութենէն վերջ։ Առաջին երեք հատորները արդէն ծախու են։

Պայմանաւոր բաժանորդագինը հետեւեալն է.
- 180 ֆրանք առանձին տետրերով կամ սերիներով եւ կամ Թղթակազմ հատորով։
- 215 ֆրանք կազմուած հատորով, (demi-chagrin), կարմիր, սեւ կամ կանանչ։

Վճարումը կ'ըլլայ (Բարիզի վրայ մանդաներով) չորս անգամէն, իւրաքանչիւրը հաւասար, այսինքն վեց ամիսը անգամ մը, պայմանաւ որ առաջին վճարումը ըլլայ ստորագրուած օրը։

Պայմանաւոր բաժանորդագրութեան գրուելով, ստորագրուողը զերծ կը մնայ ապագայ գինի բարձրացումներէ, նոյն իսկ եթէ աւելի պրակներ ալ հրատարակուելու ըլլան։ 587

ԳՐԱՏՈՒՆ ԼԱՐՈՒՍ, Բարիզ, Մօնբառնաս փողոց, թիւ 17։ Խնդրողին 16 երեսնոց պրակ մը՝ իբր նմուշ պիտի ղրկուի ձրիաբար։

COMPAGNIE ROSSIA D'ASSURANCES

ՌՕՍԻԱ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

COMPAGNIE ROSSIA D'ASSURANCES

1881 Մարտ 20ի Կայս. Իրատէով արտօնեալ Ընկերութեան կեդրոնատեղին Բեթերսպուրկ. Ընկերութեան ապարանքը, Մեծ Մորսքայա 37. Ապահովագրութեանց ճիւղեր ՀՐԴԵՀ.— ԿԵԱՆՔ.— ՓՈԽԱԴՐՈՒԹԻՒՆ.— ԱՐԿԱԾՔ։

Երաշխաւորութեան գումար 121,765,333 Ֆր.
1898ի հասոյթք 34,775,462
1881 էն ի վեր Ընկերութիւնը իր ապահովագրեալներուն վճարած է ֆր.՝ 164.172.000

Ընկերութեան քննիչ ի Կ. Պոլիս
Յ. ՀԻՒՐՄԻՒԶ

Ղալաթիա, Քարաքէօյ [illegible]
([illegible])

Ընդհ. Գործակալ Թուրքիոյ համար
ՎԻՔԹՕՐ ՊԼԱՔԻՆ 524

ՄԻՇԷԼ ԹԻՖԼԻՃԵԱՆ

ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ՎԻՐԱԲՈՒԺԱԿԱՆ ԵՒ ԱԿՆԱԲՈՒԺԱԿԱՆ ԳՈՐԾԻՔՆԵՐՈՒ
Ղալաթիա, Վօյվօտա Պահականոցին կից թիւ 91

آلات بصریه وعلمیه و کوزلکجی
میشل تفلیسیان

Վաճառատանս մէջ ամէն տեսակ ակնաբուժական և վիրաբուժական գործիքներ կը վաճառուին ՄԵԾԱՔԱՆԱԿ և ՓՈՔՐԱՔԱՆԱԿ։ Կակուղ և կարծր լաստիկէ (քաուչուկ) առարկաներ, ճառակներ, կապիչներ (գասըգ պաղը), տեսակ տեսակ գըբէխներ (շրինկա), ելեքտրական մեքենաներ, ջերմաչափներ, հեռադիտակներ, խոշորացոյցներ, մանրադէտներ (միքրոսգօբ), փոքր և մեծ մանրադիտակ ապակիներ, նորատեսակ ոսկի և այլն ակնոցներ կը գտնուին վաճառատանս մէջ։ Գինները շատ աժան։ Յաճախորդք շատ գոհ պիտի մնան։

Լ'ԱՆԿՌԸ

ԱՐԵՒԵԼՔԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆՑ ԱՄԷՆԷՆ ՀԻՆ, ՀԱՄԲԱՒԱՒՈՐ ԵՒ ՏԱՐԱԾՈՒԱԾ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ

Երաշխաւորութեան գումար 147 միլիոն.
1871էն մինչեւ 1897 վճարուած գումար 320 միլիոն։

ՎԱՐՉԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ

Գ. Գ. Կոմս Լամօն Ջէլի, կայս. և Թագ. մասնաւոր խորհրդական, Նախագահ
» Թէօտօր Հօնըս, Դեր-Նախագահ.
» Ժօզէֆ Հօնըս, կայս. և Թագ. մասնաւոր խորհրդական.
» Գալոֆօն Նաքս, » » » » »
» Անթուան Բրեքէլ տ'Օսթէն.
Թէոտոր Բոնձէն
Ժան տը Վէնտինկ-Ինկէնհայն

Կառավարութեան Քօմիսէր
Գ. ԺԱՆ ՄԻՒՔ, կայս. և Թագ. Նախարարական խորհրդական
Ընդհանուր գործակալ. ԼԻՕՆԷԼ ՖՕՆՏԻ

ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ. Բերա, Թիւնէլի հրապարակը, Սարաֆօղլուի տան։
ԱՐԵՒԵԼՔԻ ՀԱՄԱՐ 202

ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՄԱՐՈՔԵԱՆ ԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ

Ն. ԲԱՔԷ ԵՒ ԸՆԿ.

ՄԷ ՆՈՒՄԷՆԵՐ

Սեպտ. 18ին Առմէնի ուղ. Մարսիլ.
Տոմսեր ուղղակի Բարիզի համար.
Առաջին կարգի 245 ֆրանք. 2. կարգ 175 ֆրանք. Տեղեկութեանց համար դիմել Գործակալին Թօփ Հանէ Քարափի վրայ։ 516 Թ. ԲԸՑԳՈՒԼ

ՔԻՒՆԱՐՏ CUNARD

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ

[illegible] Լիվէրբուլ [illegible] Արեւելքի մէջ

Անունը	Թոնօ	Անունը	Թոնօ
Ումպրիա	7718	Գօմնիա	4531
Էդրուրիա	7718	Սամարիա	357
Սէրվիա	7391	Մարաթօն	240
Ուլտոնիա	7268	Ատլաս	239
Բավոնիա	5587	Սարակոսա	216
Սէֆալոնիա	5517	Թարիֆա	2246
Կալլիա	4809	Պալմիրա	2144
Սիթիա	4557	Թրինիտատ	1899
Ալէբբօ	2143	Մորոգգօ	1855
Քէտար	1876	Քամբանիա	12950
Շէրպուրկ	1614	Լուքանիա	12950
Գաղալոնիա	4845		

Շէրպուրկ շոգենաւը, Նաւապետ Քլըպինս, ընդհանուր վաճառքով Լիվըրբուլէն հոս պիտի հասնի սեպտ. 30ին։

Դիմել առ ՃՕԼԻ և ՍԻԿԸՐ
Joly et Seager
Մէյմանէթլի խան, թիւ 6, 7, 8, Ղալաթիա, Քարա Մուսթաֆա փողոց 255

Արտօնատէր՝ ԶԱՐԵՀ ԽՈՒՍՈՒՖԵԱՆ

ՀԱՍՏԱՏԵԱԼ 1852ին

Տոք Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ԵՒ ՈՐԴԻ

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ-ԱՏԱՄՆԱԲՈՅԺՔ
396 ՄԵԾ ՓՈՂՈՑ ԲԵՐԱ 396
(Եաննի զարեջրատան վրայի յարկը, ճիշդ Զրպուռնեանց դէմը)

Կատարելագործեալ գործիքներու միջոցաւ ամենաստուգ ցաւած ակռաներ մէկ անգամէն կը լեցնեն. ցաւով դիմելու եւ բուժուած վերադառնալու պայմանաւ։

Նորահնար եղանակաւ, ոսկի, ճոչակաւոր և գիմոգլուն արհեստական ակռաներ կը պատրաստեն, յար և նման բնականին, դէմքի ձեւաւորութիւն բնական, ծամողութիւն եւ ազատ արտասանութիւն երաշխաւորեալ։

Բերնի հիւանդութեանց կատարելապէս կը բուժեն ինչպէս նաեւ Թմրեցուցիչ դեղերու և ամենակատարելագործեալ գործիքներու միջոցաւ, առանց ցաւի ատամնահանութիւն։

Ե. Գ. Ձմեռները կիրակի օրերն ալ (մինչեւ կէս օր) ինչպէս նաեւ ամէն օր (մինչեւ կէս գիշեր) հիւանդ կ'ընդունին։

Տանօր —Պոլսոյ կողմը մասնաճիւղ ՅՈՒՆԻՆՔ 11 197

ԹՈՄԱՍ ՈՒԻԼՍԸՆ

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՔ
Ընդմէջ Հուլի, Կ. Պոլսոյ և Օտեսայի

Անունը	Թոնօ	Անունը	Թոնօ	Անունը	Թոնօ	Անունը	Թոնօ	Անունը	Թոնօ
Ալպանօ	1069	Գօմօ	1497	Կօգօ	1011	Մալմօ	724	Րօզարիօ	18
Ալէբթօ	3607	Գօնկօ	2906	Կրոտինօ	1695	Մարէնկօ	2273	Սաբֆօ	111
Անճէլօ	1541	Գորսօ	895	Հիրօ	775	Մարդէլլօ	3709	Տիբիօ	173
Արիօսգօ	2377	Տիտօ	4311	Հիտալկօ	1581	Միրատօ	3557	Սիլվիօ	119
Քասանօ	1822	Տօմինօ	937	Հինաու	3720	Միլօ	1057	Սըէրօ	1200
Քօրոտինօ	1264	Տուրօ	2383	Հօրագիօ	3600	Մօնդէպէլլօ	1735	Թասսօ	1328
Քրավօ	1076	Տրաքօ	1713	Հումպէր	595	Մուրիլլօ	2419	Թ. Ուիլսըն	1546
Քրիւնօ	841	Տինամօ	504	Իակօ	2354	Նէրօ	1083	Թօրիօ	3327
Քըֆֆալօ	4431	Էկրօ	2464	Իտահօ	5540	Օհիօ	4100	Թօլէտօ	1470
Գէյրօ	1671	Էլտորատօ	1520	Ճինօ	1080	Օնթարիօ	4036	Թօրբիտօ	487
Գալիբսօ	1337	Էրագօ	1841	Քլէսօ	1053	Օրլանտօ	1535	Ուրպինօ	2429
Գամէօ	1244	Ֆիտօ	954	Քօլբինօ	2307	Բալէրմօ	1637	Վասրօ	1914
Գազօ	1094	Ֆինլանտ	1828	Քօվնօ	1700	Բօլօ	510	Վօլօ	1289
Զիրակօ	2729	Ֆլամինկօ	849	Լէօ	1053	Րիալթօ	2229	Վօլթուրնօ	2396
Սիսէրօ	1834	Ֆրանչիսքօ	4582	Լէրանդօ	2272	Րինալտօ	1663	Եէտօ	1850
Գլիօ	2697	Կալիլէօ	3060	Լիվօրնօ	1643	Րօլլօ	1613	Զէրօ	1200
Գօլօրատօ	4235	Կիդանօ	1243	Լօրէնցօ	3191	Րօմէօ	1789		

Մուրիլլօ շոգենաւը, Նաւապետ Ճօնսըն, ընդհանուր վաճառքով Հուլէն հոս հասած է։

Լօրէնցօ շոգենաւը, Նաւապետ Ուտ, ընդհանուր վաճառքով այժմ կը բեռնաւորուի ի Հուլ և ամսոյս 12ին պիտի մեկնի ուղղակի Պոլիս գալու համար։

Դիմել առ գործակալս Ֆ. ՀԻԼՏ ԷՆՏ ՐԻՉՕ
Թիւ 23—24. Քիւչիւք Միւմէթ խան. Ղալաթիա 377

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻ

Կ. ՊՈԼՍԷՆ — ՔԻՒՉԻՒՔ ՉԷՔՄԷՃԷ

1900 Մայիս 1էն սկսեալ մինչեւ նոր տնօրինութիւն

Կ. ՊՈԼՍԷՆ ՔԻՒՉԻՒՔ-ՉԷՔՄԷՃԷ

ԹԻՒ / ԿԱՅԱՐԱՆ	8	10	12	*62	14	16	*18	20	22	*24	26	*28	30	*32	*34	36	*38	40	42	*44	46	48	50	52	54
	Առաւօտէն մինչեւ կէս օր											ՄԵԿՆՈՒՄ						Կէս օրէն մինչեւ իրիկուն							
Կ. Պոլիս	6 14	6 45	7 19	7 38	8 14	8 48	9 13	10 10	10 38	11 09	12	1	1 37	2 05	3 02	3 32	4 20	4 50	5 18	5 46	6 14	6 47	7 10	7 42	8 42
Գում-Գաբու	6 27	6 55	7 29	7 54	8 29	8 58	9 28	10 2	10 48	11 19	12 10	1 10	1 47	2 15	3 12	3 42	4 30	5	5 28	5 56	6 24	6 57	7 20	7 53	8 52
Եէնի-Գաբու	6 31	6 59	7 33		8 33	9 02	9 32	10 24	10 52	11 23	12 14	1 14	1 51	2 19	3 16	3 46	4 34	5 04		6	6 28		7 24	7 57	8 56
Սամաթիա	6 36	7 05	7 39		8 39	9 07	9 37	10 29	10 57	11 28	12 19	1 19	1 56	2 24	3 22	3 51	4 39	5 09		6 05	6 33		7 29	8 02	9 01
Եէտի-Գուլէ	6 41	7 08	7 44	8 13	8 44	9 13	9 44	10 34	11	11 33	12 23	1 24	1 59	2 29	3 26	3 56	4 44	5 14		6 10	6 38		7 34	8 07	9 06
Մագրիքէօյ	6 56		8 02	8 34	9 01	9 26	9 56	10 46		11 45	12 36	1 36		2 41	3 41	4 09	4 59	5 27	5 46	6 25	6 48	7 15	7 46	8 19	9 21
Այ-Սթէֆանոս	7 06		8 12	8 50	9 11		10 07	10 56		11 57		1 48		2 51	3 51		5 11		5 56	6 35		7 25	7 58	8 29	9 31
Քիւչիւք-Չէքմէճէ				9			10 15			12 05		1 56					5 19						8 06		

ՔԻՒՉԻՒՔ-ՉԷՔՄԷՃԷԷՆ Կ. ՊՈԼԻՍ

ԹԻՒ / ԿԱՅԱՐԱՆ	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	**43	45	**47	49	51	** 3	61	55	**57
	Առաւօտէն մինչեւ կէս օր												ՄԵԿՆՈՒՄ					Կէս օրէն մինչեւ իրիկուն								
Քիւչիւք-Չէքմէճէ			7 04								10 25			12 16		2 16							6 5	6 47		8 05
Այ-Սթէֆանոս	6 15	6 46	7 15	7 52		8 14	8 51		9 42		10 36		11 31	12 27		2 27		3 31		4 45		6 12	6 36	7 04		8 17
Մաքրիքէօյ	6 27	6 58	7 27	8 64		8 27	9 30		9 54	10 0	10 48		11 43	12 39	1 47	2 39		3 43	4 30	4 57	5 53	6 24	6 48	7 21	7 53	8 33
Եէտի-Գուլէ	6 39	7 13	7 42		8 17	8 42		9 16	10 05	10 32	11 03	11 31	11 55	12 4	1 59	2 56	3 25	3 54	4 42	5 1	6 08	6 39	7 05	7 44	8 05	8 37
Սամաթիա	6 43	7 17	7 46		8 21	8 46		9 20	10 09	10 36	11 07	1 35	11 59	12 58	2 03	3	3 29	3 57	4 46	5 16	6 12	6 43	7 08		8 09	8 43
Եէնի-Գաբու	6 48	7 22	7 51		8 26	8 51		9 25	10 14	10 41	11 12	1 40	12 04	1 03	2 08	3 05	3 35	4 02	4 51	5 21	6 17	6 49	7 13		8 14	8 50
Գում-Գաբու	6 53	7 27	7 56	8 22	8 31	8 56	9 21	9 30	10 18	10 46	11 17	11 4	12 08	1 08	2 13	3 10	3 40	4 07	4 58	5 26	6 22	6 55	7 18	7 58	8 4	8 58
Կ. Պոլիս	7 01	7 35	8 04	8 30	8 3	9 04	9 29	9 38	10 26	10 54	11 25	11 53	12 16	1 16	2 21	3 18	3 48	4 15	5 06	5 34	6 30	7 03	7 26	8 07	8 3	

* Այսթէֆանոսի եւ Քիւչիւք Չէքմէճէի միջեւ ուրբաթ եւ կիրակի օրերը բանող այս կառախումբերուն ծանուցումը զատ ստորեւ հրատարակուած է։
** Քիւչիւք Չէքմէճէի եւ Այսթէֆանոսի միջեւ ուրբաթ եւ կիրակի օրերը բանող այս կառախումբերուն ծանուցումը՝ զատ ստորեւ հրատարակուած է։
ԱԶԴ.—Մինչեւ նոր ծանուցում, 8, 12, 26, 40, 44, 13, 35, 47, 49 եւ 51 թիւով կառախումբերը՝ միայն մէկ վայրկեան Զէյթուն Պուրնին պիտի կենան։
Այնչափ լայնածաւալ չեղող բեռներ՝ առանց բացառութեան ամէն կառախումբ պիտի ընդունին. իսկ լայնածաւալ եղող բեռները՝ միայն 61 եւ 62 թիւով կառախումբերը պիտի ընդունին։
Արեւելեան եւրոպայի ժամանակը՝ Կ. Պոլսոյ ժամացոյցին հետ բաղդատմամբ չորս վայրկեան առաջ է։

Կ. ՊՈԼՍԷՆ ՄԵԿՆՈՂ ԿԱՌԱԽՈՒՄԲԵՐԸ (Ուրբաթ եւ կիրակի օրերը)

ԿԱՌԱԽՈՒՄԲԵՐՈՒ ԹԻՒԵՐԸ	62	18	24	28	32	34	38	44
ԿԱՅԱՐԱՆ	Մեկնում							
Այսթէֆանոս	8 50	10 07	11 57	1 48	2 53	3 53	5 11	6 37
Ֆլօրիա	9 —	10 16	12 06	1 58	3 03	4 03	5 21	6 45
Քիւչիւք Չէքմէճէ	9 02	10 18	12 08	2 —	3 05	4 05	5 23	6 47

Կ. ՊՈԼԻՍ ԺԱՄԱՆՈՂ ԿԱՌԱԽՈՒՄԲԵՐԸ

ԿԱՌԱԽՈՒՄԲԵՐՈՒ ԹԻՒԵՐԸ	43	47	53	57
ԿԱՅԱՐԱՆ	Մեկնում			
Քիւչիւք Չէքմէճէ	3 20	4 28	6 18	7 41
Ֆլօրիա	— —	4 35	6 26	7 49
Այսթէֆանոս	3 29	4 43	6 34	7 57